



CBD



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/8/27/Add.2
9 January 2006

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Восьмое совещание

Куритиба, Бразилия, 20-31 марта 2006 года
Пункт 27.4 предварительной повестки дня*

ДОБРОВОЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ ПОСЛЕДСТВИЙ С УЧЕТОМ АСПЕКТОВ СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

Записка Исполнительного секретаря

1. На шестом совещании Конференции Сторон, в решении VI/7 А был подписан проект руководящих принципов по включению тематики биоразнообразия в законодательство и/или процессы, регулирующие проведение оценки экологических последствий, и в стратегическую экологическую оценку. В этом же решении Исполнительному секретарю было поручено собрать и распространить с помощью механизма посредничества и других средств коммуникации современный опыт процедур оценки экологических последствий и стратегической экологической оценки, включающих вопросы, связанные с биоразнообразием, а также опыт Сторон по применению этих руководящих принципов.

2. В свете этой информации Исполнительному секретарю было поручено подготовить при содействии соответствующих организаций, в частности, Международной ассоциации по оценке последствий, предложения по дальнейшей разработке и совершенствованию руководящих принципов, в частности, для включения всех этапов процессов оценки экологических последствий и стратегической экологической оценки, учитывая экосистемный подход (в частности, принципы 4, 7 и 8), и предоставить отчет об этой работе Вспомогательному органу до начала седьмого совещания Конференции Сторон.

3. В своей записке, подготовленной к девятому совещанию ВОНТТК (вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям) (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/18), Исполнительный секретарь представил отчет о текущей работе по подготовке предложений по дальнейшему развитию и совершенствованию руководящих принципов для включения вопросов, связанных с биоразнообразием, в законодательство в сфере оценки экологических последствий или процедуры и в стратегической оценке

* UNEP/CBD/COP/8/1.

/...

4 На основании руководящих принципов, содержащихся в решении VI/7 A и его входящей информации, представление на рассмотрение тематических исследований и рекомендаций, представленных различными организациями и экспертами, в частности, различными форумами Международной ассоциации по оценке последствий (IAIA), Исполнительный секретарь подготовил добровольные руководящие принципы проведения оценки последствий с учетом аспектов сохранения биоразнообразия (приложение I далее) и проект руководства по стратегической экологической оценке с учетом аспектов сохранения биоразнообразия (приложение II далее).

5 Начиная с декабря 2004 года более ранние проекты этих документов прошли несколько этапов рассмотрения и изменения. 11 июля 2005 года с помощью уведомления 2005-082 Исполнительный секретарь призвал национальных контактных лиц по работе Конвенции, контактных лиц ВОНТК и соответствующие организации представить на рассмотрение комментарии по последнему проекту документа к 30 сентября 2005 года. Представленные на рассмотрение документы были получены от четырех Сторон, а также от ряда организаций и независимых экспертов. Они были включены в документ, представленный на одиннадцатом совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (UNEP/CBD/SBSTTA/11/INF/19) и в данную записку.

ДЕЙСТВИЯ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, на своем восьмом совещании, возможно, пожелает принять решение вместе со следующими пунктами:

Конференция Сторон,

1. *Отмечает, что Добровольные руководящие принципы по проведению оценки культурных, экологических и социальных последствий Агуэ-Гу, в отношении предложенных разработок, или разработок, которые могут оказывать влияние на места расположения святынь и земли и водные территории, традиционно населяемые или используемые коренными или местными общинами (решение VII/16 F, приложение), должны использоваться совместно с добровольными руководящими принципами проведения оценки последствий с учетом аспектов сохранения биоразнообразия, изложенными в приложении II;*

2. *Приветствует разработку базы данных тематических исследований по биоразнообразию и оценке влияния с помощью механизма посредничества Конвенции 1/ как полезного инструмента обмена информацией, и призывает Стороны, Правительства других стран и соответствующие организации использовать ее и вносить свой вклад в ее дальнейшее развитие;*

A. *Оценка экологических последствий*

3. *Одобряет добровольные руководящие принципы оценки экологических последствий с учетом аспектов сохранения биоразнообразия, содержащиеся в приложении I к данному решению, и принимает решение об упразднении решения VI/7 A, включая руководящие принципы, содержащиеся в приложении к этому решению;*

4. *Подчеркивает, что добровольные руководящие принципы оценки экологических последствий с учетом аспектов сохранения биоразнообразия предназначены для того, чтобы служить руководством для Сторон и Правительств других стран, в зависимости от их национального законодательства, и для*

региональных органов власти или международных агентств, что из них более уместно, в развитии и реализации средств и процедур оценки последствий;

5. *Настоятельно призывает Стороны, Правительства других стран и соответствующие организации применять руководящие принципы по мере необходимости в рамках осуществления пункта 1 статьи 14 Конвенции и обмениваться опытом, помимо прочего, через механизм посредничества и представление национальных докладов;*

6 *Призывает пересмотреть многосторонние природоохранные соглашения, одобряющие руководящие принципы, содержащиеся в решении VI/7 A, в частности, Рамсарскую конвенцию о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, и Конвенцию о сохранении мигрирующих видов диких животных, и, если они являются подходящими, одобрить добровольные руководящие принципы проведения оценки экологических последствий с учетом аспектов сохранения биоразнообразия, содержащиеся в Приложении I к настоящему решению;*

7 *Предлагает пересмотреть многосторонние природоохранные соглашения, и, если это целесообразно, применить добровольные руководящие принципы оценки экологических последствий с учетом аспектов сохранения биоразнообразия;*

8 *Поручает Исполнительному секретарю:*

(a) *Продолжать сотрудничество с соответствующими организациями, в частности, с помощью Международной ассоциации по оценке последствий, для их вклада в развитие необходимых возможностей для применения оценки экологических последствий, включающей вопросы биоразнообразия и учитывая обстоятельства, в которых они должны применяться;*

(b) *Собирать информацию об опыте Сторон, Правительств других стран, соответствующих организаций и профессионалов в области применения руководящих принципов в обстоятельствах, в которых они применялись, и отчитываться на совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям перед следующим совещанием Конференции Сторон, на котором будут рассматриваться оценки последствий;*

B. Стrатегическая экологическая оценка

9 *Отмечает с благодарностью проект руководящих принципов проведения стратегической экологической оценки с учетом аспектов сохранения биоразнообразия;*

10 *Настоятельно призывает Стороны, Правительства других стран и соответствующие организации учитывать эти принципы в контексте реализации ими требований параграфа 1 (b) Статьи 14 Конвенции и других соответствующих мандатов, а также обмениваться опытом, помимо прочего, через механизм посредничества и предоставление национальных докладов;*

11 *Призывает их пересмотреть проекты руководящих принципов многосторонних природоохранных соглашений по стратегической экологической оценке, включающих вопросы сохранения биоразнообразия, а также учитывать их применение в соответствующих мандатах;*

12 *Поручает Исполнительному секретарю:*

(a) *Облегчить, в ходе сотрудничества с соответствующими партнерами, разработку деятельности, сосредоточенной на превращении стратегической*

экологической оценки с учетом сохранения биоразнообразия, в практические национальные (или местные) подходы и руководящие принципы;

(b) Продолжать сотрудничество с Отделением экономики и торговли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими организациями при разработке практического руководства по последствиям влияния торговли на разнообразие;

(c) Собирать информацию об опыте Сторон, Правительств других стран, организаций и профессионалов в применении руководящих принципов;

(d) Подготавливать для рассмотрения на совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям до предстоящего совещания Конференции Сторон, на котором рассматриваются вопросы оценки последствий, предложения, дополняющие эти руководящие принципы, с примерами их практического применения.

Приложение I

**ДОБРОВОЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ
ПОСЛЕДСТВИЙ С УЧЕТОМ АСПЕКТОВ СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ**

СОДЕРЖАНИЕ

ДОБРОВОЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ ПОСЛЕДСТВИЙ С УЧЕТОМ АСПЕКТОВ СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ 5

A.	Этапы процесса	6
B.	Вопросы биоразнообразия на различных стадиях оценки экологических последствий.....	7
1.	Отбор	7
2.	Предметный охват	12
3.	Оценка последствий и разработка альтернатив	17
4.	Отчетность: отчет об экологических последствиях (ОЭП)	18
5.	Обзор отчета об экологических последствиях	19
6.	Процесс принятия решений	19
7.	Контроль, соответствие, проведение в жизнь и проверка экологического состояния	20

Добавления

1.	ОРИЕНТИРОВОЧНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ КРИТЕРИЕВ ПРОВЕРКИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ПРОРАБОТКИ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕНЕ	22
2.	ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ УСЛУГ, ОБЕСПЕЧИВАЕМЫХ ЭКОСИСТЕМАМИ	24

ДОБРОВОЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ ПОСЛЕДСТВИЙ С УЧЕТОМ АСПЕКТОВ СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

1. Структура руководящих принципов разработана в соответствии с принятой международной последовательностью процедурных шагов, характеризующих эффективное практическое применение оценки экологических последствий (ОЭП). ^{2/} Они нацелены на лучшую интеграцию соображений, касающихся биоразнообразия, в процесс ОЭП.
- 13 Национальные системы ОЭП регулярно оцениваются и пересматриваются. Эти руководящие принципы предназначены для того, чтобы помочь национальным, региональным органам власти, или международным агентствам в качестве наиболее подходящих принципов для включения в соображения, касающиеся биоразнообразия, во время подобного пересмотра, при котором может быть достигнуто значительное совершенствование системы ОЭП. Это также подразумевает, что дальнейшая проработка практических руководящих принципов необходима для того, чтобы отражать экологические, социально-экономические, культурные и основные условия, для которых разработана система ОЭП.
- 14 В руководящих принципах основное внимание сосредоточено на том, как продвигать и облегчать процесс ОЭП с учетом аспектов сохранения биоразнообразия. Они не являются техническим руководством по проведению оценки с учетом сохранения биоразнообразия.
- 15 Отбор и предметный охват считаются важными стадиями процесса ОЭП, и, соответственно, им уделяется особое внимание. Отбор обеспечивает механизм приведения в действие процесса ОЭП. В ходе предметного охвата определяются соответствующие последствия, возникающие в результате определения круга полномочий для фактического исследования последствий. Стадия предметного охвата считается важной в ходе процесса, поскольку она определяет изучаемые вопросы и обеспечивает эталонной информацией, на которой основывается обзор результатов исследования. Предметный охват и обзор обычно связаны с некоей формой общественной информации, консультаций или участия. На стадии предметного охвата можно определить многообещающие альтернативные варианты, которые могут значительно сократить или полностью предотвратить отрицательные последствия в отношении биоразнообразия.

A. Этапы процесса

- 16 Оценка экологических последствий (ОЭП) представляет собой процесс оценки вероятных экологических и взаимосвязанных социально-экономических последствий и последствий в отношении культуры и здоровья человека, как благоприятных, так и отрицательных, того или иного предлагаемого проекта или разработки^{3/}. Эффективное участие соответствующих субъектов деятельности, включая коренные и местные общины, является предварительным условием успешной ОЭП. Хотя законодательные нормы и практика отличаются во всем мире, фундаментальные компоненты ОЭП обязательно включают следующие стадии:
 - (e) *Отбор* для определения, какие проекты или разработки требуют полного или частичного исследования оценки последствий;
 - (f) *Предметный охват* для определения, какие потенциальные последствия подходят для оценки (на основании законодательных требований, международных конвенций, знаний экспертов и участия общественности), для определения альтернативных решений и избежания, смягчения или компенсации вредных последствий для биоразнообразия (включая вариант отказа

^{2/} Например, см. принципы Международной ассоциации по оценке последствий в отношении наиболее эффективного применения оценки экологических последствий – www.iaia.org

^{3/} Термины "проект", "деятельность" и "разработка" используются как взаимозаменяемые; здесь между ними не проводится четкого различия.

от разработки, нахождение альтернативных моделей или мест расположения, которые не допускают возникновения вредных последствий, включение в разработку проекта мер безопасности, или обеспечение компенсации за вредные последствия), и, наконец, для выработки круга полномочий для оценки последствий;

(g) *Оценка последствий и разработка альтернатив* для того, чтобы предсказывать и определять вероятные последствия предлагаемого проекта или разработки на окружающую среду, включая подробную проработку альтернативных вариантов;

(h) *Отчетность*: отчет об экологических последствиях (ОЭП) или по оценке экологических последствий, включая план управления природопользованием (ПУП), а также заключение нетехнического характера для общественности;

(i) *Обзор* отчета об экологических последствиях, основанного на круге полномочий (предметном охвате) и участии общественности (включая органы власти).

(j) *Процесс принятия решений* о том, одобрять проект или нет, и при каких условиях; и

(k) *Контроль, соответствие, проведение в жизнь и проверка экологического состояния.* Контроль за тем, возникают ли предсказанные последствия и меры по их смягчению так, как это определяется в ПУП. Проверка соответствия органа, предлагающего проект, плану ПУП с целью гарантировать, что непредвиденные последствия или недостаточные смягчающие меры своевременно определяются и рассматриваются.

B. Вопросы биоразнообразия на различных стадиях оценки экологических последствий

1. Отбор

17 Отбор используется для определения того, какие предложения должны подчиняться ОЭП, для исключения предложений, которые навряд ли будут приводить к вредным последствиям на экологию, и для указания требуемого уровня оценки. Если критерии отбора не включают показатели биоразнообразия, существует риск пропустить проекты с возможными существенными последствиями для биоразнообразия. Результатом процесса отбора является *решение об отборе*.

18 Поскольку законодательные требования по ОЭП могут не гарантировать, что учитываются последствия для биоразнообразия, необходимо рассматривать включение критериев биоразнообразия в существующие или в разрабатываемые критерии отбора. Важную информацию для разработки критериев отбора можно найти в национальных стратегиях биоразнообразия и в планах действий или в аналогичных документах. Эти стратегии предоставляют подробную информацию о приоритетах сохранности природных ресурсов и о типах и статусе сохранности экосистем. Более того, они описывают тенденции изменения и возможные угрозы как на уровне экосистем, так и на уровне биологических видов, и предоставляют обзор планируемой деятельности по обеспечению их сохранности.

19 *Соответствующие вопросы с точки зрения биоразнообразия.* Учитывая три цели Конвенции, к наиболее важным вопросам, на которые необходимо ответить в ходе исследования ОЭП, относятся следующие:

(a) Влияет ли предполагаемая деятельность прямо или косвенно на биофизическое окружение таким образом, или влечет ли за собой такую биологическую утрату, что в результате возникает значительный риск исчезновения генотипов, культурных сортов растений, разновидностей, популяций или биологических видов, или вероятности утраты сред обитания или экосистем?

(b) Будет ли предполагаемая деятельность превосходить максимально устойчивый объем, ассимилирующую способность среды обитания/экосистемы или максимально допустимый

уровень вмешательства в источник, популяцию или экосистему, учитывая полный спектр ценностей этого источника, популяции или экосистемы?

(с) Приведет ли предполагаемая деятельность к изменению доступа к биологическим ресурсам и/или прав на них?

20 Чтобы облегчить выработку критериев отбора, приведенные выше вопросы были переформулированы для трех уровней разнообразия, и они представлены в Таблице 1 ниже.

Таблица 1 Вопросы, связанные с отбором при возникновении последствий для биоразнообразия

Уровень разнообразия	Сохранность биоразнообразия	Устойчивое использование биоразнообразия
Разнообразие экосистем ^{4/}	Приведет ли предполагаемая деятельность, прямо или косвенно, к серьезному ущербу или полной утрате экосистемы (экосистем), или формы (форм) землепользования, тем самым, приводя к утрате услуг, обеспечиваемых экосистемами, и имеющих научное/экологическое или культурное значение?	Влияет ли предполагаемая деятельность на устойчивую эксплуатацию экосистем(ы) или форм(ы) землепользования человеком так, что подобная эксплуатация приобретает разрушительный или неустойчивый характер (то есть, приводит к утрате услуг, обеспечиваемых экосистемами, которые имеют социальное и/или экономическое значение)?
Разнообразие биологических видов ^{4/}	Приводит ли предполагаемая деятельность прямо или косвенно к утрате популяции биологических видов?	Влияет ли предполагаемая деятельность на устойчивое использование популяции биологических видов?
Генетическое разнообразие	Приводит ли предполагаемая деятельность прямо или косвенно к утрате популяции локализованных эпидемических видов, имеющих научную, экологическую или культурную ценность?	Вызывает ли предполагаемая деятельность местную утрату разнообразия/культурных сортов/пород культивируемых растений и/или одомашненных животных и родственных им типов, генов или геномов, имеющих социальное, научное или экономическое значение?

21 К существующим механизмам отбора относятся:

(а) *Перечни положительных заключений*, определяющие проекты, требующие ОЭП (включающие перечни). Недостатком данного подхода является то, что серьезность последствий в отношении проектов значительно изменяется в зависимости от характера принимающей среды, что не учитывается. В некоторых странах используются (или использовались) перечни

^{4/} Масштаб, в соответствии с которым определяются экосистемы, зависит от определения критериев в стране, и должен приниматься во внимание принципы подхода к экосистеме. Подобным образом, уровень, в соответствии с которым необходимо определить "популяцию", зависит от критериев проверки, используемых страной. Например, статус сохранности биологических видов можно оценить в пределах страны (для правовой защиты) или на глобальном уровне ("Красные списки" МСОП).

отрицательных заключений, в которые включались проекты, не требующие ОЭП (исключающие перечни). Оба типа перечней должны быть пересмотрены с точки зрения включения в них аспектов биоразнообразия;

(b) Перечни, выявляющие те *географические области*, в которых обнаруживается важное биоразнообразие, в котором реализация проектов требует ОЭП. Достоинство данного подхода состоит в том, что акцент делается скорее на чувствительности принимающей среды, чем на типе проекта;

(c) *Экспертная оценка* (включающая или исключающая ограниченное исследование, иногда называемое *начальным исследованием окружающей среды* или *предварительной оценкой окружающей среды*). Группы экспертов должны обладать профессиональным опытом в области биоразнообразия; и

(d) *Сочетание* перечня и экспертной оценки для определения потребности в ОЭП.

22 *Решение об отборе* определяет соответствующий *уровень оценки*. Результаты решения об отборе могут быть следующими:

(a) Предлагаемый проект “совершенно ошибочен” в том, что он не соответствует международным или местным конвенциям, политике или законам. Рекомендуется не выполнять предложенный проект. Если орган, предлагающий проект, пожелает реализовывать проект на свой риск, потребуется ОЭП;

(b) ОЭП требуется (часто определяются как проекты категории А);

(c) Ограничено исследование окружающей среды достаточно, поскольку предполагаются лишь ограниченные последствия на окружающую среду; решение об отборе основано на ряде критериев с количественными эталонными оценками или пороговыми значениями (часто определяются как проекты категории В);

(d) По-прежнему остается неопределенность в вопросе, требуется ли ОЭП и необходимо ли выполнять начальное исследование окружающей среды, чтобы определить, требует проект ОЭП или нет; или

(e) Проект не требует ОЭП.

23 *Критерии отбора, включающие вопросы биоразнообразия*, описывают обстоятельства, при которых ОЭП подтверждается на основании соображений биоразнообразия. Они могут иметь отношение к:

(a) Категориям деятельности, о которых известно, что они приводят к последствиям в отношении биоразнообразия, включая масштабы вмешательства и/или величину, длительность и частоту подобной деятельности;

(b) Величину биофизических изменений, вызванных подобной деятельностью; или

(c) Картам, указывающим районы, важные в плане биоразнообразия, часто с указанием их юридического статуса.

24 Предлагаемый подход к разработке критериев отбора, включающих аспекты сохранения биоразнообразия, объединяя перечисленные выше виды критериев, включает следующие стадии: (i) создание карты отбора биоразнообразия, на которой указываются области, для которых требуется ОЭП; (ii) определение видов деятельности, для которых требуется ОЭП; (iii) определение пороговых значений для разграничения полного, ограниченного/незавершенного ОЭП или его отсутствия (см. Добавление 1 к основному набору критериев отбора). Предлагаемый подход учитывает ценности биоразнообразия (включая оцениваемые услуги, обеспечиваемые экосистемами) и деятельность, которая может приводить к последствиям в отношении стимулов изменения биоразнообразия.

- 25 Если это возможно, критерии отбора, включающие вопросы сохранения биоразнообразия, должны объединяться с разработкой (или пересмотром) национальной стратегии биоразнообразия и планом действий. Данный процесс разработки может быть источником такой ценной информации, как приоритеты и цели сохранения, которые могут определять направление дальнейшей разработки критерии отбора ОЭП.
- 26 *Шаг 1:* В соответствии с принципами экосистемного подхода разрабатывается *карта отбора биоразнообразия*, на которой отмечаются важные услуги, обеспечиваемые экосистемами (замена понятия чувствительных областей – см. Добавление 2 ниже). Карта основана на экспертных оценках и должна быть официально одобрена.
- 27 Предлагаемыми категориями географически определенных областей, имеющих отношение к важным услугам, обеспечиваемым экосистемами, являются:
- (a) Районы с *важными регулирующими услугами в смысле сохранения биоразнообразия*:
 - i. *Охраняемые территории*: в зависимости от законодательных положений в стране они могут определяться как территории, на которых не допускается присутствия человека, или территории, на которых всегда требуется оценка последствий на соответствующем уровне детальной проработки;
 - ii. Районы, имеющие в своем составе *находящиеся под угрозой экосистемы за пределами официально охраняемых районов*, где определенные классы деятельности (см. шаг 2) всегда будут требовать выполнения оценки последствий на соответствующем уровне детальной проработки;
 - iii. Районы, определяемые как важные для *сохранения ключевых экологических или эволюционных процессов*, где определенные классы деятельности (см. шаг 2) всегда будут требовать проведения оценки последствий на соответствующем уровне детальной проработки;
 - iv. Районы, которые, как известно, являются *средой обитания биологических видов, находящихся под угрозой*, которые всегда будут требовать проведения оценки последствий на соответствующем уровне детальной проработки.
 - (b) Районы, предоставляющие *важные регулирующие услуги для сохранения естественных процессов, относящихся к почве, воде или воздуху*, которые всегда будут требовать выполнения оценки последствий на соответствующем уровне детальной проработки. Примерами таких районов могут служить заболоченные территории, подверженные эрозии или подвижные почвы, защищенные с помощью растительного покрова (например, крутые склоны, дюны), лесные массивы, береговые или прибрежные буферные зоны; и т.д.
 - (c) Районы, *важные с точки зрения снабжения продовольствием*, которые всегда будут требовать выполнения оценки последствий на соответствующем уровне детальной проработки. Примерами могут служить специальные заповедники, земли и акватории, традиционно населенные или используемые коренными или местными общинами, места разведения рыб; и т.д.
 - (d) Районы, обеспечивающие *важные культурные услуги*, которые всегда будут требовать выполнения оценки последствий на соответствующем уровне детальной проработки. Примерами могут служить живописные ландшафты, места, представляющие собой всемирное наследие, места расположения святынь; и т.д.
 - (e) Районы с *другими соответствующими услугами, обеспечиваемыми экосистемами* (такие, как противопаводковые области, области насыщения грунтовых вод, площади водосбора, территории с высоким качеством ландшафтов и т.д.); должна определяться необходимость оценки последствий и/или уровня оценки (в зависимости от уместной системы отбора);

/...

(f) Все остальные районы: не требуется никакой оценки последствий с точки зрения биоразнообразия (ОЭП, тем не менее, может потребоваться по другим причинам).

28 *Шаг 2:* Определяется деятельность, для которой может потребоваться оценка последствий с точки зрения биоразнообразия. Деятельность характеризуется следующими прямыми стимулами или изменениями:

(a) Изменение землепользования или растительного покрова, а также подземная разработка: в указанном районе, в котором оказывается воздействие, всегда необходима ОЭП независимо от расположения источника деятельности - определение порогов для уровня оценки в смысле наземного (или подземного) района;

(b) Изменение морских и/или береговых экосистем, а также в разработке ресурсов морского дна: в указанном районе, в котором оказывается воздействие, всегда необходима ОЭП независимо от расположения источника деятельности - определение порогов для уровня оценки в смысле наземного (или подземного) района;

(c) Фрагментация, обычно по отношению к линейной инфраструктуре. На указанном протяжении всегда необходима ОЭП независимо от расположения источника деятельности - определение порогов для уровня оценки в смысле длительности предлагаемых работ по инфраструктуре;

(d) Выбросы, сброс сточных вод или другие выбросы химических, термальных, радиационных или шумовых веществ - относительный уровень оценки по карте услуг, обеспечивающих экосистемами;

(e) Интродукция или удаление биологических видов, изменение состава экосистемы, структуры экосистемы или ключевых процессов экосистемы, ответственных за сохранение экосистем и услуг, обеспечивающих экосистемами (см. ориентировочный список в Дополнении 2 ниже) - соотнесение уровня оценки с картой услуг, обеспечивающих экосистемами.

29 Необходимо отметить, что эти критерии относятся только к биоразнообразию и служат в качестве дополнительных в тех ситуациях, в которых существующие критерии отбора не полностью охватывают вопросы биоразнообразия.

30 *Определение норм или пороговых значений для отбора* отчасти является техническим, а отчасти - политическим процессом, результаты которого могут различаться для разных стран и экосистем. Технический процесс должен, по крайней мере, описывать:

(a) *Категории деятельности*, создающие прямые стимулы для изменений (разработка, сбор или удаление биологических видов, изменение землепользования или почвенного покрова, фрагментация и изоляция, внешние воздействия, такие, как выбросы, сброс сточных вод или другие выбросы химических, термальных, радиационных или шумовых веществ, введение чужеродных, агрессивных или генетически измененных организмов, или изменение состава экосистемы, ее структуры или ключевых процессов), учитывая такие характеристики, как: тип или характер деятельности, величина, степень/расположение, распределение по времени, длительность, обратимость/необратимость, незамещаемость, вероятность и значимость; возможность взаимодействия с другими видами деятельности или последствиями;

(b) *Где и когда:* район, находящийся под влиянием этих прямых стимулов изменения, может быть смоделирован или предсказан; аналогично могут быть установлены распределение по времени и длительность;

(c) *Карта ценных услуг, обеспечивающих экосистемами* (включая собственно сохранение биоразнообразия), на основе которой лица, принимающие решения, могут определить уровни защиты или меры по сохранению для каждого установленного района. Эта карта является входной информацией экспертов в определении категорий на карте отбора разнообразия, о которой говорилось выше, при описании Шага 1.

2. Предметный охват

31 Предметный охват используется для определения акцентов исследования оценки последствий и для определения ключевых вопросов, которые будут изучаться более подробно. Он используется для разработки круга полномочий (иногда называемого руководящими принципами) для исследования ОЭП и для изложения предлагаемого подхода и методологии. Предметный охват также позволяет компетентным органам (или профессионалам в области ОЭП в странах, в которых предметный охват является необязательным):

- (a) Указывать группам исследователей на важные вопросы и нуждающиеся в оценке альтернативные варианты, разъяснить, каким образом они должны рассматриваться (методы прогнозирования и анализа, глубина анализа), и устанавливать руководящие принципы и критерии оценки;
- (b) Обеспечивать субъектам деятельности возможность учитывать их интересы в ОЭП;
- (c) Гарантировать, что составляемый в результате Отчет об экологических последствиях полезен для лиц, принимающих решения, и понятен общественности.

32 На этапе предметного охвата могут быть определены многообещающие альтернативы для их более глубокого рассмотрения в процессе изучения ОЭП.

33 *Рассмотрение мер по смягчению и/или улучшению:* Целью облегчения при ОЭП является поиск способов, с помощью которых можно решить задачи проекта, в то же самое время не допуская отрицательного воздействия или сокращая его до приемлемого уровня. Целью улучшения является поиск способов оптимизации благоприятного воздействия на окружающую среду. Как смягчение, так и улучшение последствий должно быть направлено на то, чтобы гарантировать, что общественность или отдельные люди не несут затрат, которые превышают накапливаемую ими выгоду.

34 Восстановительные действия могут принимать различные формы, то есть, *избежание* (или предотвращение), *облегчение* (при учете изменений масштаба, проекта, расположения, выбор участка, процесса, последовательности действий, стадий, управления и/или контроля предлагаемой деятельности, а также восстановление или реабилитацию участков) и *компенсацию* (часто связываемую с остаточными последствиями после предотвращения и смягчения). Должен использоваться ‘положительный подход к планированию’, при котором приоритет имеет недопущение, а компенсация используется в качестве последнего возможного средства. Необходимо признавать, что компенсация не всегда возможна: имеются случаи, в которых лучше всего отклонить предложение о разработке на основании необратимого ущерба, или невозместимых для биоразнообразия убытков.

35 Практический опыт в отношении смягчения показывает, что:

- (a) Своевременное и достаточное внимание к вопросам смягчения и компенсации, а также взаимодействие с общественностью в значительной степени сокращают риск формирования отрицательного общественного мнения, противостояния и задержек со стороны общественности, включая связанные с ними затраты. Вклад специалистов по биоразнообразию может происходить до инициации процесса ОЭП, необходимого на законодательном уровне, в качестве составляющей части предложения по проекту. Такой подход улучшает и ускоряет формальный процесс ОЭП при определении и избежании, недопущении или смягчении последствий для биоразнообразия на возможно более ранней стадии планирования;
- (b) Смягчение требует совместных усилий органа, предлагающего проект, специалистов по планированию, инженеров, экологов и других специалистов, для достижения наиболее практически выполнимого варианта для окружающей среды;

(c) Потенциальные меры по смягчению или компенсации должны включаться в качестве исследования последствий, для того, чтобы было возможно оценить их выполнимость; следовательно, они лучше всего определяются на стадии предметного охвата;

(d) При планировании проекта необходимо помнить о том, что проявление воздействия может потребовать некоторого времени.

36 Следующая последовательность вопросов представляет собой пример определенной информации, которую необходимо запрашивать в круге полномочий при исследовании последствий, если отбор проекта предполагает, что предложенные действия с большой вероятностью могут оказаться отрицательное воздействие на биоразнообразие. Стоит отметить, что этот список шагов представляет собой итерационный процесс. Предметный охват и исследование последствий - это две формальных стадии цикла; в ходе исследования могут потребоваться дополнительные итерационные стадии цикла, например, если возникнет необходимость в определении и оценке альтернативных вариантов для предложенного проекта.

(a) Описать тип проекта, и определить деятельность по каждому проекту в терминах их характера, величины, расположения, распределения по времени, продолжительности и частоты;

(b) Определить возможные альтернативные варианты, включая “отсутствие чистых убытков для биоразнообразия” или “восстановление биоразнообразия” (такие альтернативы могут не определяться в готовом виде в начале исследования последствий, и для определения подобных альтернатив может потребоваться проработка исследования последствий). Альтернативы включают варианты расположения, масштаба, альтернативы выбора участка или его планировки и/или технологические альтернативы;

(c) Описать предполагаемые биофизические изменения (почвы, воды, воздуха, флоры, фауны), происходящие в результате предлагаемой деятельности или обусловленные социально-экономическими изменениями, вызываемыми этой деятельностью;

(d) Определить пространственный и временной масштаб влияния каждого биофизического изменения, определяя влияние на способность связи между экосистемами, а также потенциальные кумулятивные эффекты;

(e) Описать экосистемы и формы землепользования, лежащие в пределах влияния биофизических изменений;

(f) Определить для каждого типа экосистем или формы землепользования, имеется ли вероятность того, что биофизические изменения окажут вредное воздействие на биоразнообразие в смысле его состава, структуру (пространственную и временную), а также на ключевые процессы. Указать уровень определенности предсказаний, а также учесть меры по смягчению. Выделить любые необратимые последствия и любые невосстановимые убытки;

(g) Для пострадавших районов собрать доступную информацию о начальных условиях и любых предполагаемых тенденциях изменения биоразнообразия при условии отсутствия предложения;

(h) Выявить в ходе консультаций с субъектами деятельности текущие и потенциальные услуги, обеспечиваемые пострадавшими экосистемами или формами землепользования, и определить ценности, которые эти функции представляют для общества (см. вставку 1). Указать основных получателей выгоды и тех, на кого было оказано вредное влияние с точки зрения услуг, обеспечиваемых экосистемами, сосредотачивая внимание на беззащитных субъектах деятельности;

(i) Определить, на какие из этих услуг значительное влияние может оказать предлагаемый проект, назначая уровень достоверности прогнозов, а также учитывая меры по смягчению последствий. Выделить любые необратимые последствия и любые невосстановимые убытки;

(j) Определить возможные меры по предотвращению, сведению к минимуму или компенсации значительного ущерба или убытков для биоразнообразия и/или услуг, обеспечиваемых экосистемами; определить возможности для улучшения биоразнообразия. Сделать ссылки на любые законодательные требования;

(k) Оценить значимость остаточных последствий, то есть, в ходе консультаций с субъектами деятельности определить важность предполагаемых последствий для рассматриваемых альтернатив. Соотнести важность предполагаемых последствий с эталонной ситуацией, которая может быть существующей, исторической, возможной в будущем ситуацией (например, ситуация ‘отсутствия проекта’ или ‘автономного развития’), или внешней эталонной ситуацией. При определении важности (весомости) учитывать географическое значение каждого остаточного последствия (например, важность местных/региональных/континентальных/глобальных/ последствий) и указывать его временные границы.

(l) Определить необходимые обзоры для сбора информации, необходимой в поддержку процесса принятия решения. Определить важные пробелы в знаниях;

(m) Предоставить подробную информацию о требуемой методологии и временных рамках.

37 Необходимо помнить о том, что непринятие проекта может в некоторых случаях также оказывать вредное воздействие на биоразнообразие. В редких случаях вредное воздействие может быть более существенным, чем последствия для предлагаемой деятельности (например, проекты, противодействующие ухудшению качества окружающей среды).

38 Анализ современной практики оценки последствий 5/ дал ряд практических рекомендаций для разрешения вопросов, связанных с сохранением биоразнообразия:

(a) Кроме акцента на охраняемых биологических видах и охраняемых районах, необходимо уделить дальнейшее внимание (i) устойчивому использованию услуг, обеспечиваемых экосистемами; (ii) разнообразию на уровне экосистем; (iii) неохраняемому биоразнообразию; и (iv) экологическим процессам и их пространственному масштабу;

(b) Круг полномочий должен быть недвусмысленным, специфичным совместимым с экосистемным подходом; слишком часто круг полномочий является слишком общим и непригодным;

(c) Чтобы обеспечить надежные основания для оценки значимости последствий, необходимо определить, понять и количественно оценить основные условия, где это возможно. Основные условия являются динамичными, что подразумевает, что необходимо включать современные и предполагаемые в будущем разработки, если проект не реализован;

(d) Полевые исследования, количественные данные, значимые анализы и широкая долгосрочная перспектива, позволяющая прослеживать причинно-следственные цепочки в пространстве и времени, являются важными элементами при оценке последствий для биоразнообразия. Лучше должны оцениваться потенциальные косвенные и кумулятивные воздействия;

(e) Необходимо определить и подробно описать альтернативы и/или смягчающие меры, включая анализ вероятности их успешного применения, а также реалистичный потенциал устранения вредных последствий проекта;

(f) Руководство по предметному охвату по вопросам биоразнообразия в ОЭП необходимо разрабатывать на уровне стран, но, где это возможно, необходимо также учитывать региональные аспекты для предотвращения трансграничных последствий;

(g) Руководство по определению уровней приемлемых изменений биоразнообразия необходимо разрабатывать на уровне стран для облегчения процесса принятия решений;

(h) Руководство по оценке последствий скорее на процессы в экосистемах, а не на их состав или структуру, необходимо разрабатывать на уровне стран. Сохранение процессов экосистем, которые поддерживают их состав и структуру, требует значительно больших ландшафтов, чем необходимо для представления состава и структуры биоразнообразия;

(i) Для эффективного представления вопросов биоразнообразия на стадии предметного охвата необходимо создание потенциала; это приведет к созданию лучших руководящих принципов для исследования ОЭП.

Вставка 1: Субъекты деятельности и участие

Оценка последствий связана с (i) информацией, (ii) участием и (iii) прозрачностью процесса принятия решений. Участие общественности, соответственно, является необходимым условием для эффективной ОЭП и может проявляться на различных уровнях: информирование (односторонний поток информации), консультирование (двусторонний поток информации), или “реальное” участие (совместный анализ и оценка). На всех стадиях ОЭП участие общественности является уместным. Законодательные требования к участию общественности и уровень ее участия отличаются в разных странах, но общепринятым является то, что на стадии предметного охвата и пересмотра общественные консультации существенно важны; участие во время изучения оценки в основном признается способствующим улучшению эффективности процесса.

В отношении биоразнообразия уместными субъектами деятельности в этом процессе являются:

- Участники проекта - целевые группы, использующие или оценивающие известные услуги, обеспечиваемые экосистемами, которые целенаправленно улучшаются в ходе реализации проекта;
- Пострадавшие люди – то есть, люди, испытывающие в результате реализации проекта преднамеренные или непреднамеренные изменения услуг, обеспечиваемых экосистемами, которые они ценят;
- Общие субъекты деятельности – то есть, формальные или неформальные учреждения и группы, представляющие пострадавших людей или само биоразнообразие.
- Будущие поколения – “отсутствующие субъекты деятельности”, то есть, те субъекты деятельности будущих поколений, которые могут полагаться на биоразнообразие, решения о котором принимаются в настоящий момент.



Существует ряд потенциальных препятствий для эффективного участия общественности. К ним относятся следующие:

- **Недостаточное выявление** уместных субъектов деятельности может сделать участие общественности неэффективным;
- **Бедность**: участие общественности требует того, чтобы затраченное время не было связано с задачами получения прибыли;
- **Сельские учреждения**: увеличение расстояния делает коммуникацию затруднительной и дорогой;
- **Неграмотность**: или недостаток знаний мировых языков может сдерживать вовлечение представителей при использовании печатных средств массовой информации;
- **Местные ценности/культура**: поведенческие нормы или культурные традиции могут сдерживать участие некоторых групп, которые могут не чувствовать себя свободно при публичном несогласии с мнением преобладающих групп;
- **Языки**: в некоторых районах население может говорить на нескольких различных языках или диалектах, что затрудняет процесс общения;
- **Законодательные системы**: могут противоречить традиционным системам и приводить к путанице в правах и ответственности касательно ресурсов;
- **Общественные группы**: могут иметь несовместимые и противоречивые взгляды и различные заинтересованные круги;
- **Конфиденциальность**: может представлять важность для органа, предлагающего проект, который, возможно, был против раннего вовлечения и рассмотрения альтернативных вариантов.

Также см. решение VII/16 F Агуэ-гу: Добровольные руководящие принципы по проведению оценок культурных, экологических и социальных последствий работ, которые предлагается провести в местах расположения святынь, а также на землях и в акваториях, традиционно занимаемых или используемых коренными и местными /... общинами, или с которыми могут быть связаны возможные последствия для этих мест, земель и акваторий

3. Оценка последствий и разработка альтернатив

39 Оценка экологических последствий должна представлять собой итеративный процесс оценки последствий, доработки альтернативных вариантов и сравнения. Основные задачи анализа и оценки последствий включают:

(a) Совершенствование представлений о характере возможных последствий, выявленных в процессе отбора и предметного охвата и описанных в круге полномочий. Сюда входит выявление косвенных и кумулятивных последствий, а также причинно-следственных цепочек;

(b) Важным элементом на данном этапе может быть определение и описание существенных для принятия решений критериев;

(c) Пересмотр и доработка альтернативных вариантов; учет смягчающих мер и мер по совершенствованию, а также компенсация остаточных последствий; планирование управления последствиями; оценка последствий; и сравнение альтернатив; и

(d) Отчетность о результатах исследования в отчете об экологических последствиях или в отчете об ОЭП.

40 Оценка последствий обычно включает подробный анализ характера, величины, степени и длительности, оценку их значимости, то есть, того, являются ли последствия приемлемыми для субъектов деятельности и общества в целом, требуют ли они смягчающих мер и/или компенсации, или же являются неприемлемыми.

41 Доступная информация о биоразнообразии обычно ограничена, носит описательный характер и не может использоваться в качестве основы для количественных прогнозов. Существует потребность в разработке критериев биоразнообразия для оценки последствий, а также измеряемых стандартов или задач, по сравнению с которыми значимость отдельных последствий может быть оценена. В качестве рекомендаций по разработке таких критериев могут использоваться приоритеты и цели, установленные в рамках национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия. Необходимо будет разработать средства для устранения неопределенности, включая критерии использования методов оценки риска, осмотрительного подхода и гибкого управления.

42 Процесс исследования дал ряд практических уроков по отношению к процессу исследования, включая то, что оценка должна:

(a) Предоставлять достаточно времени для обзора, чтобы учитывать сезонные характеристики, когда уровень достоверности при прогнозировании значимости последствий низок без подобного обзора;

(b) Сосредотачивать внимание на процессах и услугах, которые являются критическими для благосостояния людей и целостности экосистем. Объяснить основные риски и возможности для биоразнообразия;

(c) Применять экосистемный подход и активно запрашивать информацию у соответствующих субъектов деятельности и коренных и местных общин. Рассматривать любые запросы субъектов деятельности по дальнейшей информации и/или достаточному исследованию. Это необязательно подразумевает, что будут выполнены все запросы; однако должны предоставляться ясные причины, по которым запросы не были рассмотрены;

(d) Учитывать весь ряд факторов, влияющих на биоразнообразие. Они включают прямые стимулы изменения, связанные с предложением (например, преобразование земель, удаление растительности, выбросы, нарушение, интродукция агрессивных чужеродных биологических видов или генетически измененных организмов, косвенные стимулы изменения,

включая демографические, экономические, социально-политические, культурные и технологические процессы или вмешательство;

(e) Оценивать последствия альтернатив со ссылкой на исходную ситуацию. Проводить сравнение с юридическим стандартами, порогами, целевыми задачами и/или задачами для биоразнообразия. Использовать национальные стратегии биоразнообразия и планы действий, а также другие уместные документы, для получения информации и постановки задач. Видение, цели и целевые задачи сохранности природных ресурсов и устойчивого использования биоразнообразия, содержащиеся в местных планах, политиках и стратегиях, а также уровень обеспокоенности общественности состоянием биоразнообразия, зависимости общественности от нее, заинтересованность в ней предоставляют полезные показатели приемлемых изменений;

(f) Учитывать кумулятивную угрозу и последствия, наступающие в результате либо повторяющихся последствий той же или другой природы в пространстве и во времени, и/или предлагаемых планов, программ или политики;

(g) Осознавать, что на биоразнообразие оказывают влияние культурные, социальные, экономические и биофизические факторы. Поэтому сотрудничество в команде с различными специалистами является существенным, как существенна и интеграция результатов, которые связаны с биоразнообразием;

(h) Обеспечивать проникновение в суть причинно-следственных цепочек. Также объяснить, почему определенные цепочки не требуют изучения;

(i) Если это возможно, количественно оценивать изменения состава биоразнообразия, его структуры и ключевых процессов, а также услуг, обеспечиваемых экосистемами. Объяснять предполагаемые последствия утраты биоразнообразия, связанные с предложением, включая затраты на замену услуг, обеспечиваемых экосистемами, если предложение имеет для них отрицательные последствия;

(j) Указывать на юридические положения, направляющие процесс принятия решений. Перечислять все типы потенциальных последствий, выявленных на стадиях отбора и предметного охвата, и описанных с помощью круга полномочий, а также определять применимые юридические положения. Гарантировать, что потенциальные последствия, к которым не применяется никаких юридических положений, учитываются в процессе принятия решений.

4. Отчетность: отчет об экологических последствиях (ОЭП)

43 Отчет об экологических последствиях состоит из: (i) технического отчета с приложениями, (ii) плана управления природопользованием, предоставляющего подробную информацию о том, как должны реализовываться, управляться и контролироваться меры по предотвращению, смягчению или компенсации предполагаемых последствий, и (iii) нетехническое заключение.

44 Отчет об экологических последствиях разрабатывается для того, чтобы оказать содействие:

(a) Органу, предлагающему проект - для планирования, разработки и реализации предложения таким образом, чтобы устраниТЬ или свести к минимуму отрицательное воздействие на биофизическую и социально-экономическую среду, и максимально повысить выгоду для всех сторон, при наибольшей экономической эффективности;

(b) Правительствам или компетентным органам - для принятия решения об утверждении проекта и формулирования условий, которые должны быть соблюдены при его реализации, и

(c) Общественности - для осмысления проекта и его последствий для общества и окружающей среды и предоставления возможности высказывать замечания по поводу предлагаемых мероприятий для передачи их на рассмотрение лицам, принимающим решения.

Некоторые неблагоприятные последствия могут иметь широкий диапазон воздействия, и их влияние может выходить за пределы конкретных сред обитания/экосистем или национальных границ. Поэтому в планах управления природопользованием и стратегиях, отраженных в отчете об экологических последствиях, региональные и трансграничные последствия должны рассматриваться на основе экосистемного подхода. Настоятельно рекомендуется включение в ОЭП нетехнического заключения, понятного заинтересованной широкой общественности.

5. Обзор отчета об экологических последствиях

45 Цель пересмотра отчета об экологических последствиях - гарантировать, что информация для лиц, принимающих решения, достаточна, в ней сделан акцент на ключевых вопросах, и что с научной и технической точек зрения она точна. Кроме того, в ходе пересмотра оцениваются следующие пункты:

- (a) Будут ли вероятные последствия приемлемыми с точки зрения окружающей среды;
- (b) Соответствует ли проект соответствующим стандартам и политикам, или стандартам надлежащей практики, если официальных стандартов не существует;
- (c) Что все уместные последствия, включая косвенные и кумулятивные последствия предполагаемой деятельности, определены и в достаточной степени разрешены в ОЭП. С этой целью необходимо призвать специалистов по биоразнообразию для пересмотра и для сбора и распространения информации по официальным стандартам и/или стандартам надлежащей практики.

46 Участие общественности, включая полное и эффективное участие коренных и местных общин, является важным на различных стадиях процесса, в особенности, на этой стадии. Обеспокоенность и комментарии всех субъектов деятельности в достаточной степени рассматриваются и включаются в окончательный отчет, предоставляемый лицам, принимающим решения. Такой процесс позволяет обеспечить ответственность за реализацию проекта на местном уровне и будет содействовать лучшему пониманию соответствующих вопросов и проблем.

- 47 В ходе анализа необходимо также удостовериться в том, что представленной в отчете об экологических последствиях информации достаточно, чтобы принимающее решения лицо могло определить, соответствует ли или противоречит данный проект целям Конвенции о биологическом разнообразии.
- 48 Эффективность процесса пересмотра зависит от качества круга полномочий, определяющих вопросы, включаемые в исследование. Следовательно, предметный охват и пересмотр являются взаимодополняющими этапами.
- 49 Лица, пересматривающие отчеты, должны быть как можно более независимыми и отличными от лиц/организаций, подготавливающих отчет об экологических последствиях.

6. Процесс принятия решений

- 50 Процесс принятия решений происходит в процессе ОЭП, пошагово от стадий отбора и предметного охвата до решений в ходе сбора данных и анализа, а также прогнозирования последствий, для осуществления выбора между альтернативами и разработки смягчающих мер, и, наконец, до отказа от проекта либо до его одобрения.
- 51 Во всех этих случаях при принятии решений должны учитываться проблемы биоразнообразия. Окончательное решение в сущности является политическим выбором, реализовывать ли проект или нет, и при каких условиях. В случае отклонения проект можно пересмотреть и вновь представить на рассмотрение. Желательно, чтобы орган, предлагающий проект, и орган, принимающий решения, были двумя различными органами.

- 52 Важно, чтобы существовали ясные критерии для учета биоразнообразия в процессе принятия решений, а также для направления поиска компромисса между социальными, экономическими и экологическими вопросами, включая биоразнообразие. Эти критерии составляются на основании принципов, задач, целевых задач и стандартов биоразнообразия и услуг, обеспечиваемых экосистемами, которые содержатся в международных и национальных, региональных и местных законах, политиках, планах и стратегиях.
- 53 В процессе принятия решений должен применяться предупредительный подход в случаях с научной неопределенностью, когда существует риск причинения значительного вреда для биоразнообразия. Значительные риски и/или больший потенциальный вред для биоразнообразия требуют большей надежности и определенности информации. Обратное подразумевает, что следовать предупредительному подходу не нужно до крайности; в случае минимального риска может быть принят больший уровень неопределенности. Руководящие принципы по применению предупредительного принципа к сохранности биоразнообразия и управлению природными ресурсами разработаны в соответствии с Проектом принципа предосторожности, совместной инициативы Fauna & Flora International, IUCN-Всемирного союза охраны природы, ResourceAfrica и TRAFFIC, и доступны на английском, французском и испанском языках по адресу: <http://www.pprinciple.net/>.
- 54 Решение должно не сравнивать задачи сохранности и задачи разработки, а пытаться достичь баланса между сохранностью и устойчивым использованием для экономически эффективных, социально и экологически устойчивых решений.

7. Контроль, соответствие, проведение в жизнь и проверка экологического состояния

- 55 ОЭП не заканчивается в момент создания отчета и принятия решения по предлагаемому проекту. Деятельность, которая должна гарантировать, что рекомендации ОЭП или отчета ОЭП реализуются, обычно группируются под заголовком “Контроль выполнения ОЭП”. Она может включать деятельность, связанную с контролем, соответствием, проведением в жизнь или проверкой экологического состояния. Роли и ответственность в отношении этой деятельности изменяются и зависят от существующих основ регулирования.
- 56 Контроль и проверка используются для сравнения действительных результатов после начала реализации проекта с результатами, предполагаемыми до его реализации. Они также служат для проверки того, что орган, предлагающий проект, соответствует плану управления природопользованием (ПУП). ПУП может представлять собой отдельный документ, но он рассматривается как часть отчета об экологических последствиях. ПУП обычно требуется для получения разрешения на реализацию проекта. В ряде стран ПУП не является законным требованием.
- 57 Должны утверждаться планы управления, программы и системы, включая ясные целевые задачи управления, ответственность и соответствующий контроль для обеспечения эффективной реализации смягчающих мер, определения и рассмотрения непредвиденных негативных последствий или тенденций и достижения предполагаемой выгоды (или положительного развития) в процессе реализации проекта. Надежная исходная информация и/или контроль перед реализацией проекта имеют существенное значение для обеспечения надежных эталонных данных, с которыми можно сравнивать изменения, вызываемые проектом. Необходимо предусмотреть меры экстренного реагирования и/или планы чрезвычайных ситуаций, если непредвиденные события или несчастные случаи могут создавать угрозу для биоразнообразия. ПУП должен определять ответственность, бюджеты и любое необходимое обучение для контроля и управления последствиями, а также описывать, как и перед кем ведется ответность о результатах.
- 58 При проверке основное внимание уделяется тем составляющим биоразнообразия, которые с наибольшей вероятностью могут подвергнуться изменениям в результате реализации

/...

проекта. Поэтому уместным будет использование индикаторных организмов или экосистем, которые наиболее чувствительны к прогнозируемым изменениям, обеспечивая как можно более раннее указание на нежелательные изменения. Поскольку при проверке часто приходится учитывать постоянные естественные изменения, а также влияние, вызванное деятельностью человека, в ходе проверки могут быть уместными взаимодополняющие индикаторы. Индикаторы должны быть специфичными, измеряемыми, достижимыми, уместными и своевременными. Где это возможно, выбор индикаторов должен быть урегулирован с существующими индикаторными процессами.

- 59 Результаты проверки предоставляют информацию для периодического пересмотра и внесения изменений в планы управления природопользованием, а также для оптимизации охраны окружающей среды с помощью грамотного, адаптивного управления на всех стадиях реализации проекта. Данные о биоразнообразии, генерируемые ОЭП, должны быть доступными для других и должны быть связаны с процессами оценки биоразнообразия, разрабатываемыми и выполняемыми на национальном и глобальном уровне.
- 60 Регулярные проверки предусмотрены для того, чтобы проверять соответствие органа, предлагающего проект, ПУП, а также для оценки необходимости адаптации ПУП (обычно включая лицензию органа, предлагающего проект). Проверка экологического состояния является независимым исследованием (прошлой) эффективности проекта. Это часть оценки плана управления природопользованием, и она вносит свой вклад в проведение в жизнь одобряющих решений ОЭП.
- 61 Реализация деятельности, описанной в ПУП и формально регулируемой лицензией органа, предлагающего проект, на практике зависит от проведения в жизнь формальных процедур. Обычно оказывается, что недостаток стимулирования приводит к пониженному соответствию и недостаточной реализации ПУП. Взаимодополняющие органы несут ответственность за проведение в жизнь соответствующих правил оценки последствий, если имеются формальные правила.

Добавление 1

ОРИЕНТИРОВОЧНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ КРИТЕРИЕВ ПРОВЕРКИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАЗРАБОТКИ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ /₆

Категория А: Оценка экологических последствий является принудительной для:

- Деятельности в охраняемых районах (определение типа и степени защиты);
- Деятельности в экосистемах, находящихся под угрозой, за пределами охраняемых районов;
- Деятельности в экологических коридорах, которые считаются важными для экологических или эволюционных процессов;
- Деятельности в районах, в которых предоставляются важные услуги, обеспечиваемые экосистемами;
- Деятельности в районах, являющихся средой обитания для биологических видов, находящихся под угрозой;
- Деятельности по добыче или деятельности, ведущей к изменению в населенности земли или непосредственному влиянию на район при минимальном размере границ (земля или вода, на земле или под землей - необходимо определить границы);
- Создания линейной инфраструктуры, которая приводит к разделению среды обитания на сегменты на минимальной длине (необходимо определить границы);
- Деятельности, приводящей к выбросам, сбросу сточных вод и/или другим видам химических, радиационных, тепловых или шумовых выбросов в районах, предоставляющих ключевые услуги, обеспечиваемые экосистемами (необходимо определить районы); _{7/}
- Деятельности, ведущей к изменениям состава экосистемы, ее структуры или ключевых процессов,_{8/} ответственных за сохранение экосистем и услуг, обеспечиваемых экосистемами, в районах, обеспечивающих ключевые экосистемные услуги (необходимо определить районы).

Категория В: Следует определить необходимость или уровень проведения оценки экологических последствий для:

- Деятельности, приводящей к выбросам, сбросу сточных вод и/или другим видам химических, радиационных, тепловых или шумовых выбросов в районах, предоставляющих иные соответствующие услуги, обеспечиваемые экосистемами (необходимо определить районы);
- Деятельности, ведущей к изменениям состава экосистемы, ее структуры или функций экосистемы, ответственных за обслуживание экосистем, и услуг, обеспечиваемых экосистемами, в районах, предоставляющих иные

_{6/} Примечание: Данные критерии относятся только к биоразнообразию и, следовательно, должны применяться в качестве дополнения к существующим критериям проверки.

_{7/} Неполный список услуг, обеспечиваемых экосистемами, см. в Добавлении 2 ниже.

_{8/} Примеры данного биоразнообразия см. в Добавлении 2 ниже.

соответствующие услуги, обеспечиваемые экосистемами (необходимо определить районы);

- Деятельности по добыче, деятельности, ведущей к изменению в землепользовании или к изменению в использовании экосистем внутренних вод и прибрежных экосистем, и созданию линейной инфраструктуры в рамках границ Категории А, в районах, предоставляющих ключевые и иные соответственные услуги, обеспечиваемые экосистемами (необходимо определить районы).

*Добавление 2***ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ УСЛУГ, ОБЕСПЕЧИВАЕМЫХ ЭКОСИСТЕМАМИ**

Регулирующие услуги, несущие ответственность за сохранение естественных процессов и динамики

Регулирующие услуги, относящиеся к биоразнообразию

- сохранение генетического, видового и экосистемного состава
- поддержание структуры экосистемы
- поддержание ключевых процессов экосистемы для создания или сохранения биоразнообразия

Регулирующие услуги на суше

- разложение органических веществ
- природное обессоливание почв
- обработка / предотвращение появления кислых сульфатных почв
- механизмы биологического контроля
- опыление зерновых культур
- сезонная очистка почв
- потенциал накопления почвенных вод
- прибрежная защита от наводнений
- стабилизация береговой полосы
(против наносов / эрозии)
- защита почв
- пригодность для расселения человека
- пригодность для отдыха и туризма
- пригодность для сохранения окружающей среды
- пригодность для инфраструктуры

Регулирующие услуги, относящиеся к воде

- фильтрование воды
- разбавление загрязнителей
- устранение загрязнителей
- промывка / очистка
- биохимическая / физическая очистка воды
- хранение загрязнителей
- регулирование потока для контроля за наводнениями
- регулировка базисного стока рек
- потенциал хранения воды
- пополняемый потенциал грунтовых вод
- регулирование водного баланса
- потенциал седиментации / сохранения
- защита от водной эрозии
- защита от действия волн
- защита от проникновения соленых грунтовых вод
- защита от проникновения соленых поверхностных волн
- передача болезней
- пригодность для навигации

Регулирующие услуги, относящиеся к воде (продолжение)

- пригодность для отдыха и туризма
- пригодность для сохранения окружающей среды

Регулирующие услуги, относящиеся к воздуху

- фильтрование воздуха
- перенос по воздуху в другие зоны
- фотохимическая обработка воздуха (смог)
- лесозащитные полосы
- передача болезней
- улавливание углерода

Регулирующие услуги по снабжению продовольствием:

заготовляемые товары

Природное производство:

- лес
- дрова
- травы (строительство и кустарное производство)
- фураж и удобрения
- заготовляемый торф
- побочные (второстепенные) продукты
- заготовляемое мясо дичи
- рыба и моллюски
- снабжение питьевой водой
- водоснабжение для орошения и промышленности
- водоснабжение для гидроэлектростанций
- водоснабжение других ландшафтов поверхностными водами
- водоснабжение других ландшафтов грунтовыми водами
- генетический материал

Природное производство с участием человека

- продуктивность зерновых
- продуктивность плантаций деревьев
- регулируемая продуктивность лесов
- продуктивность пастбищ / крупного рогатого скота
- продуктивность аквакультуры
(пресная вода)
- продуктивность марикультуры (жесткая / соленая вода)

Культурные услуги, обеспечивающие источник художественного, эстетического, духовного, религиозного, развлекательного или научного обогащения, или духовные блага.

Услуги поддержки, необходимые для осуществления всех иных услуг, обеспечиваемых экосистемами

- почвообразование,
- круговорот питательных веществ
- первичная продукция.
- эволюционные процессы

Состав	Находится под влиянием:
<p>Минимальная жизнеспособная популяция:</p> <p>(a) Охраняемые законом разновидности / культурные / культивируемые сорта растений и/или одомашненные животные и родственные им виды, гены или геномы, имеющие социальное, научное и экономическое значение;</p> <p>(b) охраняемые законом биологические виды;</p> <p>(c) мигрирующие птицы, рыбы, биологические виды, охраняемые СИТЕС;</p> <p>(d) биологические виды, не охраняемые законом, однако находящиеся под угрозой (ср. "Красный список" МСОП для видов, находящихся под угрозой); биологические виды, важные для обеспечения средств существования и культур на местном уровне.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - выборочное удаление одного или нескольких биологических видов рыболовными предприятиями, лесозаготовками, охотой, сбором растений (включая живые ботанические и зоологические ресурсы); - разделение среды их обитания на отдельные участки, что приводит к репродуктивной изоляции; - введение ЖИО, которые могут передавать трансгены разновидностям / культурным / культивированным сортам растений и/или одомашненным животным и родственным им видам; - нарушение или загрязнение; - изменение или сокращение среды обитания; - интродукция (не эпидемия) хищников, конкурентов или паразитов охраняемых видов.
Структура	Находится под влиянием:
<p><i>Изменения в структуре пространства или времени,</i> в масштабе соответствующих районов, таких как:</p> <p>(a) охраняемые законом районы;</p> <p>(b) районы, предоставляющие такие важные услуги, обеспечиваемые экосистемами, как (i) поддержание высокого уровня разнообразия (горячие точки), большое количество эндемических или исчезающих биологических видов, необходимых для мигрирующих видов; (ii) услуги, имеющие важное социальное, экономическое, культурное или научное значение; (iii) или услуги поддержки, связанные с ключевыми эволюционными или биологическими процессами.</p>	Результат деятельности человека, который действует в подобном (или большем) масштабе, как рассматриваемый район. Например, за счет выбросов в район, отвода поверхностных вод, протекающих через данную зону, извлечения грунтовых вод из общего водоносного слоя, нарушения покоя из-за шума или света, загрязнения воздуха т.д.

<p><i>Структура пищевой "сети" и взаимодействия:</i></p> <p>Виды или группы биологических видов играют определенные роли в пищевой "сети" (функциональные группы); изменения в составе видов необязательно ведут к изменениям пищевой "сети", пока роли играют другие биологические виды.</p>	<p>Все виды влияния, упомянутые с составом, могут привести к изменениям в пищевой "сети", но только в случае, если затрагивается общая роль (или функциональная группа). Требуются специализированные знания по экологии.</p>
<p><i>Присутствие типовых биологических видов:</i></p> <p>Типовые биологические виды часто отдельно представляют данный функциональный вид (или роль) в пищевой "сети".</p>	<p>Все виды влияния, упомянутые с составом, которые распространяется непосредственно на типовые биологические виды. Это относительно новая, однако быстро развивающаяся область экономических данных. Например:</p> <ul style="list-style-type: none"> - морские выдры и скопления бурых водорослей - слоны и африканская саванна - морская звезда в приливных зонах - лосось в тропических лесах в зоне умеренного климата - тигровая акула в некоторых морских экосистемах - бобер в некоторых местах обитания с пресной водой - чернохвостые луговые собачки и прерия

Ключевые процессы (только выбранные примеры)	Находится под влиянием:
Системы седиментации (транспорт наносов, седиментация и обрастание) в приливных системах (мангровые деревья, берега моря, заливаемые при приливе и обнажаемые при отливе, дно с морской травой)	Сокращение числа наносов из-за строительства дамб на реках; нарушение появления прибрежных наносов из-за прибрежных конструкций
Зависимость растений и животных от опыления, разбрасывания семян, круговорота питательных веществ в тропических влажных лесах	Выборочное удаление биологических видов за счет заготовки леса, сбора или охоты
Стабильность поверхности почвы и почвенные процессы в горных лесах	Неосмотрительные лесозаготовки ведут к увеличению эффекта эрозии и потере верхнего слоя почвы
Круговорот питательных веществ беспозвоночными и грибками в лиственных лесах	Кислотность почвы и грунтовых вод из-за использования агрохимикатов.
Влага, доступная для растений в горах с крутыми уклонами без леса	Выбивание пастбищ и уплотнение грунта ведут к снижению количества влаги в почве
Выпас травоядных млекопитающих в саваннах	Способы разведения скота
Смена сообществ после пожара и зависимость от пожара для завершения	Отсутствие пожара приводит к потере биологического разнообразия видов

жизненных циклов в саваннах	
Доступные питательные вещества и проникновение солнечного света в пресноводные озера	Впук удобрений и действия, ведущие к помутнению воды (дноуглубительные работы, выбросы)
Гидрологический режим в поймах, заливных лесах и приливо-отливных зонах побережья	Изменения в гидрологии реки или приливно-отливного ритма из-за влияния гидрологической инфраструктуры или переброски стока
Постоянные условия переувлажнения в торфяных болотах и почвах, содержащих кислые соли серной кислоты	Осушение приводит к уничтожению растительности (и нарушению процесса формирования торфа), окислению слоев торфа и последующему проседанию грунта; при окислении почвы, содержащие кислые соли серной кислоты, быстро деградируют
Чрезмерное испарение в соленых / щелочных озерах	Сброс сточных вод в данные озера изменяет водный баланс
Объем морской воды, поступающей с приливом, и баланс соленой / пресной воды в устье	Инфраструктура, блокирующая влияние приливов и отливов; изменения гидрологии реки приводят к изменению солевого баланса в устьях.
Такие гидрологические процессы, как вертикальная циркуляция, течения и наносы, и поперечная циркуляция в прибрежных морях	Прибрежная инфраструктура, дноуглубительные работы.
Динамика популяции	Сокращение мест обитания ведет к сильному уменьшению размера популяции, что приводит к ее вымиранию

/...

Приложение II

**ПРОЕКТ РУКОВОДСТВА ПО СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ОЦЕНКЕ С
УЧЕТОМ АСПЕКТОВ СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ**

СОДЕРЖАНИЕ

A.	Этапы процесса	6
B.	Вопросы биоразнообразия на различных стадиях оценки экологических последствий	7
1.	Отбор	7
2.	Предметный охват	12
3.	Оценка последствий и разработка альтернатив	17
4.	Отчетность: отчет об экологических последствиях (ОЭП)	18
5.	Обзор отчета об экологических последствиях	19
6.	Процесс принятия решений	19
7.	Контроль, соответствие, проведение в жизнь и проверка экологического состояния ...	20
A.	В рамках стратегической экологической оценки применяется множество средств	30
1.	Стратегическая экологическая оценка по сравнению с комплексной оценкой	30
2.	Параллельна или интегрирована с процессом планирования?	31
3.	Этапы процесса СЭО	32
B.	Почему биоразнообразию в СЭО и в процессе принятия решений уделяется особое внимание?	33
C.	Вопросы биоразнообразия, относящиеся к СЭО	36
1.	Биоразнообразие в СЭО – разные перспективы	36
2.	Биоразнообразие в настоящем руководстве	38
3.	“Механизмы приведения в действие” биоразнообразия для стратегической экологической оценки (СЭО)	40
3.	“Механизмы приведения в действие” биоразнообразия для стратегической экологической оценки (СЭО)	41
D.	Способы рассмотрения биоразнообразия в СЭО	42
1.	Структура оценки	42
2.	Выявление потенциальных воздействий на биоразнообразие посредством механизмов приведения в действие биоразнообразия	44

ПРОЕКТ РУКОВОДСТВА ПО СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ОЦЕНКЕ С УЧЕТОМ АСПЕКТОВ СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

1. В настоящее время широко применяется стратегическая экологическая оценка (СЭО), и все возрастающее количество стран интегрировали, или находятся в процессе интеграции, СЭО в свои национальные процедуры для оценки окружающей среды. Данное руководство предназначено для лучшего объединения биоразнообразия во время данного процесса. Целевой аудиторией настоящего документа, соответственно, являются лица, вовлеченные в процесс организации систем СЭО. В большинстве случаев, это национальные органы, однако, сюда также могут входить и региональные органы или международные агентства.
2. Общий характер данного руководства подразумевает, что при дальнейшей детальной разработке его практического применения необходимо отразить экологические, социально-экономические, культурные и институциональные условия, для которых разработана система СЭО. Центральным вопросом руководства является механизм, позволяющий гарантировать СЭО с учетом аспектов сохранения биоразнообразия. В руководстве не подразумевается предоставление технического руководства для специалистов в отношении механизма осуществления исследования оценки с учетом аспектов сохранения биоразнообразия.
- 62 Настоящее руководство не структурировано в соответствии с данной процедурой. Принципиальной причиной является то, что эффективное практическое применение СЭО в идеальном варианте должно полностью интегрироваться в процессе планирования (или разработки политики). Поскольку планирование процессов сильно различается, поэтому по определению не существует обычной последовательности процедурных шагов для СЭО. Более того, не существует общего соглашения по поводу общей процедуры СЭО. Руководство предназначено для предоставления информации по поводу интеграции вопросов биоразнообразия в СЭО, которая, в свою очередь, должна интегрироваться в процесс планирования. Поскольку процессы планирования могут различаться в странах, СЭО описывается не в качестве отдельного процесса, а в качестве неотъемлемого компонента применимого процесса планирования.
- 63 Ситуации применения СЭО и область действия оценки различны. Поэтому необходимо структурировать процесс СЭО для отражения конкретной ситуации. СЭО не является просто расширенным вариантом ОЭП, и для нее обычно не соблюдаются те же самые этапы, что и для ОЭП. Поэтому используемые подход и язык по своей природе концептуальны.
- 64 Руководство строго определено в соответствии с Экосистемным подходом (решение V/6 и VII/11). Внимание в нем сосредоточено на взаимодействиях, имеющих антропогенную природу, и роли субъектов деятельности при определении и стоимостной оценки потенциальных последствий, отрицательно влияющих на биоразнообразие. Для определения субъектов деятельности и стоимостной оценки биоразнообразия, понятие услуг, обеспечиваемых экосистемами, подробно разработанное в рамках Оценки экосистем на пороге тысячелетия (ОЭПТ), является полезным средством. Оно переводит биоразнообразие в (настоящие и будущие) стоимостные оценки для общества. Оно обеспечивает механизм "перевода" языка специалистов по биоразнообразию на язык, которые в большинстве случаев понимают лица, принимающие решения. Руководство определено в соответствии с концептуальной структурой ОЭПТ и терминологией.
- 65 Руководство предназначено для оказания поддержки Цели 7 Целей развития на пороге тысячелетия, т.е. "гарантировать жизнеспособность окружающей среды", и его целевой задаче 9 "интегрировать принципы устойчивого развития в политику стран и программы и предотвратить нанесение ущерба ресурсам окружающей среды".

A. В рамках стратегической экологической оценки применяется множество средств

66 Стратегическая экологическая оценка определена как "формализованный, систематический и всесторонний процесс определения и оценки экологических последствий предложенной политики, планов или программ для гарантии того, что они полностью включены и надлежащим образом направлены на самый ранний из возможных этапов процесса принятия решений наравне с экономическими и социальными соображениями".^{9/} Поскольку данное оригинальное определение области СЭО было энергично разработано и расширено, соответственно увеличилось количество определений СЭО. СЭО, по своей природе, охватывает более широкий круг видов деятельности или более широкий район и часто более продолжительный отрезок времени, чем оценка экологических последствий проектов. Стратегическая экологическая оценка может применяться ко всему сектору (например, национальная политика в области энергетики) или к географической зоне (например, в контексте программы регионального развития). СЭО не подменяет собой или не снижает потребности в проведении оценки на уровне проекта ОЭП (хотя в некоторых случаях это возможно), но может помочь упростить и уделить особое внимание учету экологических аспектов (в том числе и биоразнообразия) в процессе принятия решений, что часто приводит к повышению эффективности процесса на уровне проекта ОЭП. В настоящее время СЭО в общем понимается как упреждающая и способствующая жизнеспособности оценка, в то время как ОЭП часто понимается в большей степени как реагирующая оценка.

1. Стратегическая экологическая оценка по сравнению с комплексной оценкой

67 СЭО является динамически развивающейся областью с большим количеством определений и интерпретаций в теории, в положениях и на практике. Законодательство многих стран требует применения СЭО, в других она производится неофициально. Кроме того, существуют подходы, в которых применяются некоторые или все принципы СЭО без использования самого термина СЭО для их описания. Однако, способы проведения СЭО и связанные с ними подходы показывают возникновение ряда трактовок и применения. С одной стороны непрерывного процесса, акцент делается, в основном, на биофизическую окружающую среду. Это характеризуется задачей целенаправленной деятельности и перенаправления соображений касательно окружающей среды в процесс принятия решений на ранних стадиях планирования для гарантии того, что они полностью включены и надлежащим образом рассмотрены. Примерами данного подхода являются Директива стратегической экологической оценки Европейского Союза 2001 года и Протокол стратегической экологической оценки к Конвенции по оценке экологических последствий в трансграничном контексте (Эспо, 1991 год). С другой стороны, существует подход, который исследует три основы устойчивости и имеет своей целью оценивать экологические, социальные и экономические отношения в комплексе. В зависимости от потребностей пользователей СЭО и разных правовых требований, СЭО может применяться разными путями, с использованием различной методологии.

68 Соответственно, СЭО рассматривается как "набор средств, которые определяют и исследуют экологические последствия и отношения субъектов деятельности в развитии политики, планов, программ и других инициатив на высшем уровне".^{10/} В более

^{9/} По данным работы Sadler and Verheem, 1996 г. Стратегическая экологическая оценка. Статус, задачи и будущие направления, Министерство жилищного строительства, стратегического планирования и окружающей среды, Нидерланды: 188 стр.

^{10/} Сеть Комитета помощи в целях развития ОЭСР по вопросам окружающей среды и развитию сотрудничества – Тактическая группа по вопросам стратегической экологической оценки.

конкретных терминах, Комиссия Нидерландов по оценке экологических последствий^{11/} описывает СЭО как средство для:

- (a) Структурирования общественных и государственных дебатов в подготовке политики, планов и программ;
- (b) Обеспечения данных дебатов точной оценкой экологических последствий и их взаимосвязи с социальными и экономическими аспектами;
- (c) Гарантии того, что результатам оценки и дебатов уделяется внимание во время принятия решений и претворения их в жизнь.

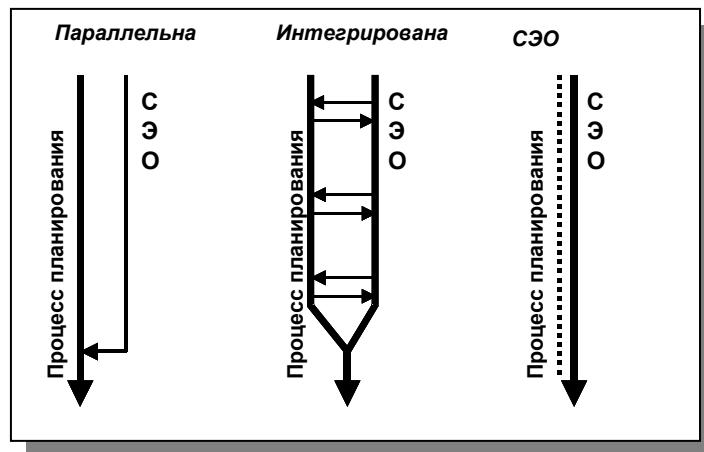
69 Это означает что ключевыми принципами являются *привлечение субъектов деятельности, прозрачность и точная информация*. Поэтому СЭО больше, чем просто подготовка отчета; это средство повышения эффективности управления. СЭО может быть официальной процедурой, установленной законом (например, Директива СЭО Европейского Союза), или может гибко использоваться в нужное время.

2. Параллельна или интегрирована с процессом планирования?

- 70 СЭО разрабатывается в соответствии с национальной обстановкой и характеристиками процесса планирования, в рамках которого применяется СЭО. Обычно, СЭО применяется как отдельный процесс, параллельный планированию, который предназначен для оказания помощи процессу принятия решения на завершающем этапе процесса планирования. Недавно СЭО была развита до самой эффективной формы: интеграция в процесс планирования, объединение субъектов деятельности во время ключевых стадий процесса планирования и обеспечения дебатов надежными экологическими данными (рисунок 1). В некоторых случаях, когда процедуры планирования недостаточно разработаны или отсутствуют; СЭО может структурировать или эффективно представлять процесс планирования.
- 71 В идеальном варианте, СЭО интегрируется на всем протяжении процесса разработки особого права, политики, плана или программы, начиная, как можно раньше. Однако, даже после принятия решений СЭО может сыграть важную роль в контроле применения - например, выбирать необходимые смягчающие действия или обеспечивать будущие обзоры решений. СЭО даже может принимать форму оценки экономических секторов, которая используется для определения повестки дня для будущей политики и планов.
- 72 Для определения процесса СЭО не существует общей последовательности процедурных шагов. По определению, СЭО предназначена для каждой конкретной ситуации.

^{11/} Комиссия Нидерландов по оценке экологических последствий: Стратегическая экологическая оценка - Обзор и опыт применения (таблица данных по адресу <http://www.eia.nl/nceia/products/publications.htm>).

Рисунок 1: Комбинации СЭО и процесса планирования



3. Этапы процесса СЭО

73 СЭО направлена на использование более эффективных стратегий, от права и политики развития в масштабах страны до планов экономических секторов и пространств. Несмотря на широкое разнообразие применения и определений, надлежащее практическое использование стратегических экологических оценок соответствует набору критериев эффективности и общим процедурным принципам.^{12/} Если принято решение о необходимости проведения СЭО, “надлежащее практическое применение СЭО” можно охарактеризовать следующими фазами: ^{13/}

(a) *Фаза 1: Создание прозрачности:*

- Объявление о начале проведения СЭО и гарантия того, что соответствующие субъекты деятельности осведомлены о начале процесса;
- Сведение вместе субъектов деятельности и содействие разработке общего мнения по вопросам (экологических) проблем, целей и альтернативных действий для их достижения;
- Изучение, в сотрудничестве со всеми соответствующими агентствами, и согласование целей новой политики или плана с целями в существующей политике, включая экологические цели (проверка на непротиворечивость).

(b) *Фаза 2: Техническая оценка:*

- Детальная проработка круга полномочий технической оценки, основанная на результатах консультаций с субъектами деятельности и проверки на непротиворечивость;
- Фактическое выполнение оценки, подтверждение документами ее результатов и предоставление к ним доступа. Организация эффективной системы гарантии качества как информации СЭО, так и процесса.

^{12/} См. Критерии применения стратегической экологической оценки Ассоциации по оценке воздействия. Серия специальных публикаций Ассоциации по оценке воздействия № 1, январь 2002 г.

^{13/} Сеть Комитета помощи в целях развития ОЭСР по вопросам окружающей среды и развитию сотрудничества – Тактическая группа по вопросам стратегической экологической оценки.

- (c) *Фаза 3:* Использование информации в процессе принятия решений:
 - (i) Сведение вместе субъектов деятельности для обсуждения результатов и выработки рекомендаций для лиц, принимающих решения.
 - (ii) Гарантия того, что любое окончательное решение мотивировано в письменной форме в свете результатов оценки.
- (d) *Фаза 4:* Контроль и оценка после принятия решения:
 - (i) Контроль выполнения принятой политики или плана и обсуждение необходимости осуществления дополнительных действий.

74 СЭО является гибкой, т.е. область действия и уровень подробностей вышеуказанных шагов могут отличаться в зависимости от имеющихся в наличии времени и ресурсов: от быстрой (2-3 месяца) до всесторонней (1-2 года). Размер документации также варьируется в широких пределах – в некоторых стратегических экологических оценках, в частности, когда полностью привлекаются лица, принимающие решения, сам процесс имеет первостепенную важность, в то время, как в других составление отчетов обладает большей важностью.

B. *Почему биоразнообразию в СЭО и в процессе принятия решений уделяется особое внимание?*

75 Ниже приводятся важные причины, почему следует уделять внимание эффективному объединению биоразнообразия и экологической оценки:

- (a) *Правовые обязательства.* Причиной обращения особого внимания на биоразнообразие в СЭО является правовое национальное, региональное и международное обязательство делать это. Можно выделить ряд правовых обязательств:
 - i. *Охраняемые районы и охраняемые виды:* экосистемы, места обитания и виды могут иметь правовую защиту, от строгой защиты до ограничений на некоторые виды деятельности.
 - ii. *Ценные услуги, обеспечиваемые экосистемами,* могут подлежать какой-либо форме правового регулирования, указывающего на необходимость экологической оценки. Например, рыболовецкая и лесозаготовительная деятельность, укрепление берегов (дюнами или заболоченными районами с высаженным лесом), районы просачивания воды для коммунального водоснабжения, зоны отдыха, ландшафтные парки и т.д. (См. вставку 1 для услуг, обеспечиваемых экосистемами, в контексте управления ими).
 - iii. Земли или акватории, традиционно занятые или используемые коренными народами и местными общинами, представляют собой особый случай услуг, обеспечиваемых экосистемами.

iv.Международные договоры, конвенции и соглашения, такие, как Конвенция об охране всемирного наследия, Рамсарская Конвенция, Программа ЮНЕСКО "Человек и биосфера" или Соглашения по внутренним морям. Ставясь Стороной по отношению к данным соглашениям, страны договариваются насчет каких-либо обязательств по управлению данными районами в соответствии с принципами, принятыми на международном

Вставка 1: Услуги, обеспечиваемые экосистемами, в контексте регулирования

СЭО предоставляет информацию о политике, планах и программах для лиц, принимающих решения, включая их согласованность с контекстом регулирования.

Важно понимать, что услуги, обеспечиваемые экосистемами, часто имеют формальное признание какой-либо формой правовой защиты, право часто основывается на географии (например, охраняемые районы), однако это не является обязательным случаем (например, охрана вида не всегда ограничивается замкнутыми районами). Несомненно, правовые контексты в любых странах или регионах отличаются, и их необходимо рассматривать с этой точки зрения.

Некоторые примеры услуг, обеспечиваемых экосистемами, связанных с формальными положениями:

Услуга, обеспечиваемая экосистемой: сохранение биоразнообразия:

- Районы / места обитания, биологические виды, охраняемые на национальном уровне;
- Международный статус: Рамсарская Конвенция, Программа ЮНЕСКО "Человек и биосфера", Места, являющиеся всемирным наследием
- С учетом национальной политики, например, Планы действий по сохранению биоразнообразия Соединенного Королевства (ПДСБ) или такие региональные положения, как Европейская сеть природы 2000 г.
- Районы с высоким уровнем опасности для морской экологии (районы, чувствительные к загрязнению нефтью из-за судоходства);
- Места, указанные и охарактеризованные в соответствии с международными соглашениями, например, Конвенция, проходившая в Осло / Париже во вопросам Морских охраняемых районов
- Места обитания биологических видов, список которых приводится в Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных или Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения
- Места обитания биологических видов, список которых приводится в Бернской Конвенции (Приложения 1 и 2 Конвенции об охране дикой флоры и фауны и природных сред их обитания в Европе, 1979 г.)

Услуга, обеспечиваемая экосистемой: обеспечение людей пропитанием:

- Специальные заповедники (леса, акватории, сельское хозяйство)
- Районы, представляющие интерес из-за проживания в них коренного населения
- Туристические (подводные) парки (услуга: сохранение биоразнообразия для стимулирования туризма)

Услуга, обеспечиваемая экосистемой: сохранение истории культуры человека / религиозные места:

- Ландшафтные парки
- Места расположения святынь, могилы
- Археологические парки

Другие услуги, обеспечиваемые экосистемами, официально принятые в некоторых странах:

- Районы противопаводочных водохранилищ (услуга: защита от наводнения или водные запасы)
- Районы просачивания воды (услуга: коммунальное водоснабжение)
- Районы, чувствительные к эрозии (услуга: высадка растений для предотвращения эрозии)
- Прибрежные защитные сооружения (дюны, мангровые леса) (услуга: защита прибрежных районов)
- Городские и примыкающие к городу парки (услуга: места отдыха и развлечений для городского населения)
- Функционирование экосистемы (биоразнообразие почвы, опыление, борьба с вредителями)

уровне.

/...

(b) *Оказание содействия при выявлении субъекта деятельности.* Концепция услуг, обеспечиваемых экосистемами, заимствованная из биоразнообразия, обеспечивает полезное средство для определения групп людей, на которые потенциально оказывается влияние. Экосистемы многофункциональны и предоставляют различные услуги. Применяя экосистемный подход и делая акцент на услугах, обеспечиваемых экосистемами, при описании

Вставка 2: Субъекты деятельности и участие

Оценка последствий связана с: (i) информацией, (ii) участием и (iii) прозрачностью принятия решений. Участие общественности является предпосылкой для эффективной оценки последствий и может осуществляться на различных уровнях: информирование (односторонний поток информации), консультация (двусторонний поток информации) или "реальное" участие (совместный анализ и оценка). На всех этапах процесса важно участие общественности. Правовые требования и уровень участия различается в странах, однако, является общепринятым то, что общественные консультации на этапе предметного охвата и обзора требуются в минимальном объеме; участие во время изучения оценки в основном признается способствующим улучшению эффективности процесса.

По отношению к биоразнообразию можно выделить три группы субъектов деятельности. (Важно: обратите внимание на то, что категории представляют три уровня, каждый высший уровень охватывает более раннюю категорию):

- **Участники политики**, плана или программы - целевые группы, пользующиеся или назначающие цену известным услугам, обеспечиваемым экосистемами, которые целеустремленно улучшаются благодаря политике, плану или программе;
- **Люди (группы людей), на которых оказывается влияние** – т.е. те люди, которые испытывают, в результате проведения политики, осуществления плана или программы, запланированные или незапланированные изменения в услугах, обеспечиваемых экосистемами, которые для них важны;
- **Основные субъекты деятельности:**
 - Национальные или местные правительственные учреждения, имеющие *официальное государственное обязательство* по отношению к управлению определенными районами (плановые отделы города и страны и т.д.) или к управлению услугами, обеспечиваемыми экосистемами (рыболовство, лесозаготовки, водоснабжение, прибрежные защитные сооружения и т.д.);
 - Официальные и неофициальные учреждения, *представляющие людей, на которых было оказано влияние* (советы по водным ресурсам, профсоюзы, потребительские организации, движения в защиту гражданских прав, специальные "комитеты граждан" и т.д.);
 - Официальные и неофициальные учреждения, *представляющие само биоразнообразие (его внутреннюю ценность)* (негосударственные по своему происхождению природоохранные организации, комитеты по управлению парками, научные группы и т.д.).
 - *Общая аудитория*, которая хочет получать информацию о новых разработках в сфере прямо или косвенно относящейся к ним окружающей среды (связано с прозрачностью демократических процессов).
 - Субъекты деятельности *будущих поколений*, которые могут быть уверены в состоянии биоразнообразия, по которому мы принимаем решения. Официальные и неофициальные организации все в большей степени становятся осведомленными о своей ответственности за учет интересов данных "*отсутствующих субъектов права*".

В общем плане, можно наблюдать возрастание роли учрежденных субъектов деятельности на высших стратегических уровнях оценки; на низших уровнях станут более важными фактические участники и люди, на которых оказывается влияние.

Существует ряд потенциальных препятствий для эффективного участия общественности. К ним относятся следующие:

- *Бедность*: вовлечение означает время, потраченное за счет деятельности, приносящей прибыль;
- *Сельские учреждения*: большие расстояния затрудняют общение и делают его более дорогостоящим;
- *Неграмотность*: или недостаток знаний мировых языков может сдерживать вовлечение представителей при использовании печатных средств массовой информации;
- *Местные ценности / культура*: нормы поведения или культурные особенности могут сдерживать вовлечение некоторых групп, которые не могут свободно и публично выражать свое несогласие с доминирующими группами (например, женщины против мужчин);
- *Языки*: в некоторых районах население может говорить на нескольких различных языках или диалектах, что затрудняет процесс общения;
- *Система права*: могут противоречить традиционным системам и приводить к путанице в правах и ответственности касательно ресурсов;
- *Общественные группы*: могут иметь несовместимые и противоречивые взгляды и различные заинтересованные круги;
- *Конфиденциальность*: может представлять важность для органа, предлагающего проект, который, возможно, был против раннего вовлечения и рассмотрения альтернативных вариантов.

биоразнообразия, возможно прямо или косвенно определить субъектов деятельности, на которых оказывается влияние, и соответствующим образом привлечь их к участию в процессе СЭО.

(c) *Охрана средств к существованию.* Выявление субъектов деятельности через понимание услуг, обеспечиваемых экосистемами, может привести к лучшему пониманию того, какое влияние будет оказано на средства существования людей, которые зависят от биоразнообразия. Во многих, особенно развивающихся странах, большое количество сельского населения напрямую зависит от биоразнообразия. Поскольку данные группы могут также принадлежать к бедным и малообразованным слоям общества, их можно не заметить, т.к. они не всегда способны принять должное участие в процессе СЭО (см. вставку 2).

(d) *Принятие правильных экономических решений.* Услуги, обеспечиваемые экосистемами, например, борьба с эрозией, влагозадержание и водоснабжение, и рекреационный потенциал можно оценить в стоимостном выражении, предоставив таким образом схему потенциальных экономических выгод и/или потерь в результате осуществления запланированных действий.

(e) *Кумулятивные эффекты в отношении биоразнообразия* лучше всего предсказывать на стратегическом уровне. Путем применения принципов экосистемного подхода, можно рассмотреть кумулятивные эффекты, действующие на те услуги, обеспечиваемые экосистемами, которые поддерживают благосостояние людей. В то же время, уместно определить уровни приемлемого изменения или необходимые уровни качества окружающей среды на стратегическом уровне (экосистема или водосборный бассейн).

(f) *Сохранение эволюционной генетической базы для перспективы.* Сохранение биоразнообразия для будущих поколения является одним из важных аспектов устойчивости. Оно поможет обнаружить варианты широкого применения биоразнообразия, неизвестного в настоящее время. Более того, сохранение потенциала биоразнообразия для его адаптации к изменяющейся окружающей среде (например, изменение климата) и для продолжения процесса предоставления жизненного пространства жизненно важно для выживания людей. Любая долгосрочная оценка устойчивости должна предусматривать сохранение данного потенциала.

(g) *Общественная взаимопомощь.* Стимулируя и содействуя выполнению экологически рациональных решений для разработки, СЭО оказывает помощь обществу в целом.

C. Вопросы биоразнообразия, относящиеся к СЭО

1. Биоразнообразие в СЭО – разные перспективы

76 Спектр СЭО, от оценок с упором на биофизическое окружение до масштабных СЭО, ориентированных на устойчивость, которые концентрируются на социальном, экономическом и биофизическом окружении, приводит к появлению различных перспектив по отношению к биоразнообразию в СЭО. Хотя текст Конвенции очень точен в отношении трактовки биоразнообразия, повседневная практика демонстрирует сильно отличающиеся друг от друга трактовки. Описание некоторых особенно заметных отличий приводится ниже:

77 *Сохранение биоразнообразия как охрана природы.* СЭО традиционно делает упор на биофизическом окружении. Иные средства используются для представления экономических и социальных интересов субъектов деятельности. Поэтому существует тенденция рассматривать биоразнообразие, исходя из перспектив охраны природы, для которой особо подчеркивается охрана, нежели устойчивое или объективное использование биоразнообразия. Таким образом, охрана природы обосновывается (и потенциально противоречит) от экономического и социального развития.

- 78 Проблема секторального подхода в традиционной оценке последствий заключается в том, что ответственность за биоразнообразие разделяется между рядом секторальных организаций. Например, использование рыбных и лесных ресурсов, сельское хозяйство, качество воды и количественное управление - все это должно удовлетворять требованиям (устойчивого) использования биоразнообразия, однако, положения и политика определяются различными учреждениями, которые не относят свою деятельность к устойчивому использованию биоразнообразия.
- 79 *Биоразнообразие для социального и экономического благосостояния.* За последние годы практическое использование экологической оценки было принято в большинстве развивающихся стран. В данных странах биофизическое окружение, включая биоразнообразие, рассматривается не только с точки зрения охраны природы, но и с точки зрения предоставления средств существования. В особенности, в сельских районах основной целью развития является социальное и экономическое улучшение ситуации бедных сообществ. Как социальное и экономическое, так и биофизическое окружения рассматриваются как дополнительные, и вследствие этого во многих из этих стран был разработан подход проведения комплексной оценки. В СЭО сохранение биоразнообразия и устойчивое использование являются равными по значимости вопросами; лицам, принимающим решения, приходится иметь дело со справедливым распределением выгод благодаря использованию биоразнообразия, включая использование генетических ресурсов, в обществах, характеризующихся несправедливым распределением национального дохода. Подобные комплексные подходы отражают большую перспективу в отношении биоразнообразия в соответствии с Конвенцией и Целями развития на пороге тысячелетия.
- 80 *Объединенные перспективы.* Комплексный и секторально разделенный подходы сходятся, поскольку понимается, что окружающая среда, включая ее компоненты биоразнообразия, обеспечивает товары и услуги, которые не могут быть отнесены сектору (биоразнообразие предоставляет различные товары и услуги одновременно) или географически определенному району (товары и услуги не ограничиваются только охраняемыми районами). В то же время, общеизвестно, что определенные части мира настолько важны для сохранения биоразнообразия, что данные районы необходимо охранять для будущих поколений и предпринимать строгие меры по их защите.
- 81 *Время и пространство.* Исходя из перспективы биоразнообразия особую важность приобретают пространственные и временные масштабы. При проведении обычной СЭО интервал планирования часто связан с механизмами экономического планирования с интервалом около 15 лет. Оценка последствий воздействия на биоразнообразие в основном требует более продолжительного интервала. Такие биофизические процессы, как образование почв, произрастание лесов (лесовозобновление), генетическая эрозия и эволюционные процессы, последствия изменения климата и подъем уровня моря, действующие гораздо больших временных масштабах и редко учитываются в обычных СЭО. Для исследования наиболее важных процессов, управляющих мировым биологическим разнообразием, требуется более продолжительный временной интервал.
- 82 Подобным образом, потоки энергии, воды и питательных веществ связывают мировые экосистемы. Результаты для оцениваемого района могут иметь более значимые последствия для биоразнообразия. Наиболее ярким примером является связь экосистем на глобальном уровне в отношении мигрирующих биологических видов; на континентальном или региональном уровне экосистемы связаны гидрологическими процессами через речную систему и подземные водоносные слои; на местном уровне для опылителей, от которых зависят важные коммерческие биологические виды, может потребоваться особая среда обитания за пределами СЭО. Для соображений

биоразнообразия может соответственно потребоваться особое внимание для географического района, который превосходит район, для которого проводится СЭО.

- 83 *Возможности и ограничения* по сравнению с *причинно-следственными связями*. Биоразнообразие поддерживает услуги, обеспечиваемые экосистемами, на которых основывается благосостояние людей. Таким образом, биоразнообразие представляет ряд возможностей и ограничений для устойчивого развития. Признание данных возможностей и ограничений в качестве отправной точки для информирования о разработке политики, планов или программ на стратегическом уровне способствует оптимальному устойчивому развитию. Соответственно, вопрос на уровне СЭО звучит так: “Каким образом окружающая среда влияет или определяет возможности и ограничения развития?” Данный подход противопоставляется в основном реагирующему подходу, принятому в проекте ОЭП, для которого ключевым вопросом является: “Какое воздействие на окружающую среду окажет данный проект?”
- 84 В СЭО могут использоваться два широких подхода: подход на основании реагирующей причинно-следственной связи, если вмешательство известно и причинно-следственная связь достаточно ясна (сравнимо с ОЭП), и естественный экологический подход на основании “восходящих” возможностей и ограничений, если окружающая среда эффективно формирует политику, программу или план. Последний чаще всего используется в планировании землепользования/пространственного планирования с потенциально широкими вмешательствами, где целью является наиболее подходящим образом приспособить землепользование к окружающей среде.

2. *Биоразнообразие в настоящем руководстве*

- 85 Способ трактовки биоразнообразия в настоящем руководстве подробно описывается в сопутствующем информационном документе. ^{14/} Наиболее важные особенности приведены ниже:

(a) В СЭО, лучше всего определять биоразнообразие в смысле экосистемных услуг, обеспечиваемых биоразнообразием. Данные услуги представляют для общества экологические или научные, социальные (включая культурные) и экономические ценности и могут быть связаны с субъектами деятельности. Субъекты деятельности могут представлять интересы биоразнообразия и соответственно могут быть вовлечены в процесс СЭО. Сохранение биоразнообразия (или охрана природы) является важной услугой, обеспечиваемой экосистемой, для настоящего и будущего поколений, однако биоразнообразие обеспечивает намного большее количество экосистемных услуг (см. Приложение 2.2 Добровольных руководящих принципов проведения оценки экологических последствий с учетом аспектов сохранения биоразнообразия).

(b) *Прямыми стимулами изменения* являются вмешательства человека (деятельность), приводящие к биофизическому и социальному воздействию с известными последствиями в отношении биоразнообразия и связанных с ним услуг, обеспечиваемых экосистемами (см. вставку 3).

(c) *Косвенными стимулами изменения* являются социальные изменения, которые при определенных условиях влияют на прямые стимулы изменения, приводя в итоге к последствиям в отношении услуг, обеспечиваемых экосистемами (см. вставку 4).

(d) *Аспекты биоразнообразия*: Для определения потенциальных последствий в отношении услуг, обеспечиваемых экосистемами, необходимо оценить, оказывают ли исследуемые политика, планы или программы существенное влияние на экосистемы, обеспечивающие данные услуги. Последствия можно лучше всего оценить в смысле изменений

14/ <http://www.biodiv.org/doc/reviews/impact/information-guidelines.pdf>

состава (что там находится), изменений структуры (организация во времени и пространстве), или изменений в ключевых процессах (какие физические, биологические процессы или процессы, выполняемые человеком управляют созданием и/или сохранением экосистем).

(e) Различаются три уровня биоразнообразия: генетический, уровень биологических видов и уровень разнообразия экосистемы. В общем плане, уровень экосистемы является наиболее подходящим для исследования биоразнообразия в СЭО. Однако, существуют ситуации, в которых необходимо исследовать более низкие уровни.

Вставка 3: Прямыми стимулами изменения являются вмешательства человека (деятельность), приводящие к биофизическому и социальному/экономическому воздействию с известными последствиями в отношении биоразнообразия и связанных с ним услугами, обеспечиваемыми экосистемами.

Биофизические изменения, известные своей способностью выступать в качестве потенциального стимула изменения, включают в себя:

- **Преобразование земель:** существующая среда обитания полностью исчезает и заменяется какой-либо другой формой землепользования или поверхности. Это самый значимый случай потери услуг, обеспечиваемых экосистемами.
- **Фрагментация,** осуществляемая линейной инфраструктурой: автомобильные дороги, железные дороги, каналы, плотины, линии электропередачи и т.д. оказывают влияние на структуру экосистемы, уменьшая среду обитания, что ведет к изоляции популяций. Подобные последствия создаются из-за изоляции через преобразование окружающих земель. Фрагментация является серьезной причиной для беспокойства в районах, где естественная среда обитания уже фрагментирована.
- **Извлечение живых организмов** обычно является выборочным, поскольку только некоторые биологические виды представляют ценность, и ведет к изменениям в составе биологических видов экосистем, потенциально нарушая всю систему. В качестве общих примеров можно привести рыболовство и лесозаготовки.
- **Добыча полезных ископаемых, руд и воды** может в значительной степени повредить району, в котором она осуществляется, часто со значительными последующими и/или кумулятивными эффектами.
- **Отходы (выбросы, сточные воды, твердые отходы), или иные химические, термальные, радиационные или шумовые выбросы:** деятельность человека может привести к выбросу жидких, твердых или газообразных отходов, оказывающих влияние на воздух, воду или качество земли. Точечные источники (трубы, канализационные трубы, закачка сточных вод под землю) наряду с распространяющимися выбросами (сельское хозяйство, транспорт) имеют последствия в широком масштабе, поскольку загрязняющие вещества переносятся ветром, водой или просачиваются. Диапазон потенциальных последствий для биоразнообразия очень широк.
- **Нарушение состава, структуры или ключевых процессов экосистемы:** в Добавлении 2 руководящих принципов ОЭП содержится обзор возможного влияния деятельности человека на данный аспект биоразнообразия.

Некоторые социальные изменения могут также рассматриваться как прямые стимулы изменения, поскольку известно, что они приводят к одному из вышеупомянутых биофизических изменений (неполный обзор):

- **Изменения популяций** из-за постоянной (поселение / переселение), временной (временные рабочие), сезонной внутренней миграции (туризм) или внутренняя миграция приспособления (лица, ищущие работу) обычно приводят к занятию земель (= преобразование земель), загрязнению и нарушению, массовому истреблению живых организмов, и интродукции не местных биологических видов (в особенности, в районах с небольшим количеством нарушений).
- **Преобразование или диверсификация экономической деятельности:** в особенности, в экономических секторах, имеющих отношение к земле и воде, диверсификация приведет к интенсивному землепользованию и использованию водных ресурсов, включая применение пестицидов и удобрений, высокому уровню потребления воды, интродукции новых разновидностей зерновых культур (и соответственному исчезновению обычных разновидностей). Примером может служить переход от натурального хозяйства к товарной культуре. К данной категории относятся изменения традиционных прав или доступа к товарам и услугам биоразнообразия. Неопределенность и противоречивость по отношению к праву собственности и землевладению способствует неустойчивому землепользованию и преобразованию.
- **Преобразование или диверсификация землепользования:** например, улучшение животноводства в отношении пространства, включает в себя преобразование естественных лугов в управляемые пастбища, использование удобрений, генетическое изменение скота, увеличение плотности пастбищ. Другим примером является изменение состояния, использование или управление охраняемыми районами.
- **Разрастание транспортной инфраструктуры и услуг, и/или улучшение доступа в сельскую местность; легкий доступ в сельскую местность** создаст приток людей в ранее недоступные районы.
- **Маргинализация и исключение** (групп) сельских людей: не имеющие земли сельские жители вынуждены отдавать малоплодородные земли в коммерческое использование ради краткосрочной выгоды. Данные районы могут включать в себя чувствительные к эрозии почвы, на которых защита, обеспечиваемая естественной растительностью, уничтожается неустойчивой практикой землепользования. Обезлесение и деградация земель является результатом подобной практики, созданной субъективной выгодой, получаемой из природных ресурсов.

3. “Механизмы приведения в действие” биоразнообразия для стратегической экологической оценки (СЭО)

86 Для того, чтобы вынести решение о том, может ли политика, план или программа привести к потенциальным последствиям для биоразнообразия, следует учесть два самых важных элемента: (i) пострадавший район и услуги, обеспечиваемые экосистемами, связанные с данным районом, и (ii) типы планируемой деятельности, которая может действовать в качестве стимула изменения услуг, обеспечиваемых экосистемами.

87 Когда одно из условий ниже или их сочетание применяются к политике, плану или программе, необходимо уделить особое внимание биоразнообразию в ходе стратегической экологической оценки данной политики, плана или программы.

(a) *Важные услуги, обеспечиваемые экосистемами.* Если известно, что район, который может пострадать по причине проведения политики, плана или программы, предоставляет одну или несколько важных услуг, обеспечиваемых экосистемами, эти услуги и субъекты деятельности следует принять во внимание в ходе стратегической экологической оценки. Определение географических границ района предоставляет наиболее важную информацию о биоразнообразии, так как имеется возможность выявить экосистемы и практику землепользования в данном районе, а также выявить услуги, обеспечиваемые экосистемами или формами землепользования. Для каждой услуги, обеспечиваемой экосистемой, можно выявить субъект(ов) деятельности, которому будет отдано предпочтение в ходе предложения к участию в процессе СЭО. Можно принять во внимание политику, относящуюся к районам, а также законодательство (см. вставку 1 выше);

(b) *Вмешательства, действующие в качестве прямых стимулов изменения.* Если известно, что предполагаемое вмешательство приведет к появлению или содействию одному или нескольким стимулам изменения с известным последствием для услуг, обеспечиваемых экосистемами (см. вставку 3 выше), следует уделить особое внимание биоразнообразию. Если район вмешательства политики, плана или программы еще не определен географически (например, в ходе проведения политики в секторе), СЭО может определить воздействие на биоразнообразие только в условных терминах: ожидается, что последствия, которые возникнут в ходе проведения политики, плана или программы, повлияют на определенные типы экосистем, обеспечивающих важные экосистемные услуги. Если район вмешательства известен, имеется возможность сопоставить стимулы изменений с услугами, обеспечиваемыми экосистемами, и субъектами деятельности;

(c) *Вмешательства, действующие в качестве косвенных стимулов изменения.* Если политика, план или программа приводят к действиям, которые являются косвенными стимулами изменения (например, торговая политика, стратегия борьбы с бедностью или налоговая мера), выявить потенциальные последствия для услуг, обеспечиваемых экосистемами, становится сложнее (см. вставку 4 ниже). В более широком смысле, необходимо уделить внимание биоразнообразию в ходе СЭО, если ожидается, что политика, план или программа приведут к значительным последствиям относительно того, каким образом общество:

- i. Потребляет продукцию, получаемую благодаря живым организмам, или продукцию, производство которой зависит от услуг, обеспечиваемых экосистемами;
- ii. Населяет земляные и водные районы; или
- iii. Использует природные ресурсы и услуги, обеспечиваемые экосистемами.

Вставка 4: Косвенными стимулами изменения являются социальные изменения, которые при определенных условиях влияют на прямые стимулы изменения, приводя в итоге к возникновению последствий для услуг, обеспечиваемых экосистемами

На производительность услуг, обеспечиваемых экосистемами, влияют стимулы изменения. В концептуальной структуре Оценки экосистем на пороге тысячелетия (ОЭПТ) “стимулом” является любой фактор, изменяющий аспект экосистемы. Прямой стимул недвусмысленно влияет на экосистемные процессы, и, следовательно, может быть выявлен и измерен с различной степенью точности. В случае действий, которые не приводят к очевидным биофизическим последствиям, определить последствия для услуг, обеспечиваемых экосистемами, становится труднее. Концептуальная структура ОЭПТ обеспечивает структурный подход к рассмотрению таких ситуаций.

Действия без прямых биофизических последствий оказывают свое влияние посредством косвенного стимула изменения. Они проявляются более размыто, часто изменения один или несколько прямых стимулов, а их влияние устанавливается путем понимания влияния на прямой стимул.

Косвенный стимул изменения может носить следующий характер:

- *Демографический*: например, численность населения и степень его изменения во времени (рождаемость и смертность), структура возрастов и полов, распределение численности и состава семьи, закономерность миграции, уровень образования;
- *Экономический (макро)*: например, глобальный экономический рост и его распределение по странам;
- *Социально-политический*: например, демократизация и участие в принятии решений, децентрализация, механизмы решения конфликтов, приватизация;
- *Научные и технологические процессы*: например, уровень инвестиций в НИОКР, скорость принятия новых технологий, изменения в производительности и добыче, доступ к информации и ее распространение;
- *Культурные и религиозные ценности*: ценности, убеждения и нормы влияют на поведение в отношении окружающей среды

Участники процесса могут оказывать влияние на некоторые стимулы (эндогенные стимулы), но другие стимулы могут оказаться вне влияния определенного участника процесса или того, кто принимает решения (экзогенные стимулы).

D. Способы рассмотрения биоразнообразия в СЭО

1. Структура оценки

- 88 На Рисунке 1 изображена концептуальная структура, используемая в данных руководящих принципах. В ней сочетается концептуальная структура Оценки экосистем на пороге тысячелетия (ОЭПТ) и более детальная интегрированная структура оценки последствий, с описанием путей от действий до последствий. В ней также показаны механизмы приведения в действие биоразнообразия, т.е. (1) пострадавшие услуги, обеспечиваемые экосистемами, и виды деятельности, приводящие к созданию прямых (2) или косвенных (3) стимулов изменения в услугах, обеспечиваемых экосистемами.

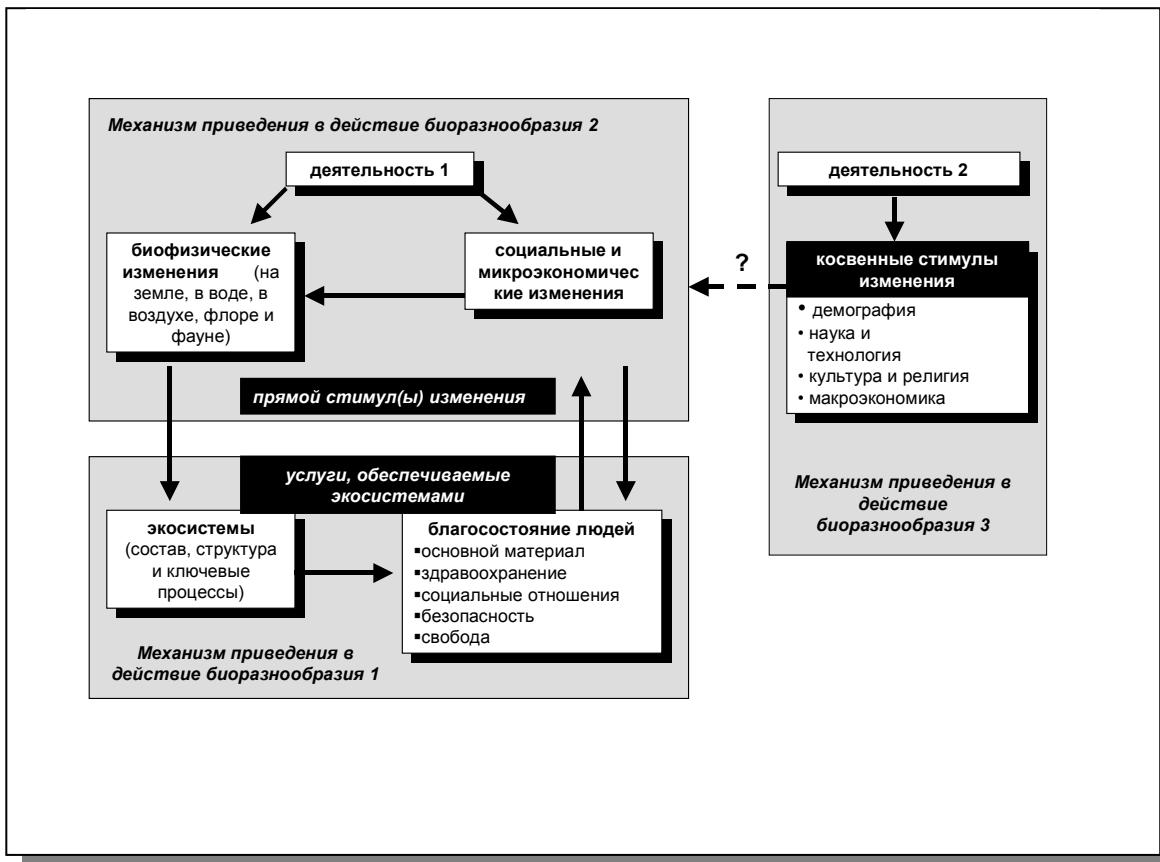


Рисунок 1. Структура оценки (объяснение приводится в основном тексте)

- 89 Деятельность, являющаяся результатом проведения политики, плана или программы, привела к биофизическим изменениям и/или социальным/экономическим изменениям (деятельность 1 на рисунке 1). Социальные/экономические изменения оказывают прямое влияние на благосостояние людей, но некоторые из этих изменений могут, в свою очередь, привести к биофизическим изменениям (например, внутренняя миграция людей приводит к населению территории). В пределах своего пространственного и временного диапазона влияния, биофизические изменения могут повлиять на состав структуры экосистем или на ключевые процессы, сохраняющие данные экосистемы. Деятельность, результатом которой является такой тип биофизических изменений, относится к прямым стимулам изменения. Это может затронуть услуги, обеспечиваемые затронутыми экосистемами, что приведет к влиянию на те группы общества, благосостояние которых зависит от этих услуг. Люди могут отреагировать на изменения ценности услуг, обеспечиваемых экосистемами, и действовать соответствующим образом, что, в свою очередь, приведет к новым социальным/экономическим изменениям. Надлежащее участие в определении предметного охвата и применение наилучших доступных научных и местных знаний приводит к выявлению наиболее важных воздействий и связанных с ними причинно-следственных связей, которые требуют дальнейшего изучения в ходе СЭО.
- 90 Выявление последствий для услуг, обеспечиваемых экосистемами, результатом которых являются косвенные стимулы изменения (деятельность 2 на рисунке 1), представляет собой более сложную задачу. Как показано на рисунке, связи между косвенными и прямыми стимулами изменения еще полностью не установлены. Сценарий развития при

ОЭПТ предоставляет средства для дальнейшей разработки связей между прямыми и косвенными стимулами изменения в биоразнообразии.

2. *Выявление потенциальных воздействий на биоразнообразие посредством механизмов приведения в действие биоразнообразия*

91 *Механизм приведения в действие I:* Район, находящийся под влиянием политики, плана или программы, предоставляет важные услуги, обеспечиваемые экосистемами:

(a) *Акцент:* Политика, планы или программы, ориентированные на данный район, без точно определенной деятельности. Биоразнообразие может быть описано в смысле экосистемных услуг, обеспечивающих товары и услуги для развития и/или благосостояния людей и общества. Сохранению биоразнообразия (для будущих поколений или потому, что считается, что биоразнообразие имеет внутреннюю ценность) часто придается особое значение в качестве особой экосистемной услуги, описанной в смысле сохранения статуса экосистемы, сред обитания и биологических видов, при возможной поддержке законодательных механизмов;

(b) *Данный механизм приведения часто ассоциируется с 'восходящими'* возможностями и ограничениями естественного экологического подхода, который может использоваться при планировании землепользования/пространственного планирования с потенциально широкими вмешательствами, при этом цель заключается в разработке принципов устойчивого землепользования в соответствии с природными условиями;

(c) *Резюме процедуры:*

- i. Выявление экосистем и форм землепользования в районе применения политики, плана или программы (использование земли людьми может рассматриваться в качестве попытки человечества максимально использовать одну или несколько особых услуг, обеспечиваемых экосистемами, например, повышение производительности в сельском хозяйстве, часто за счет других услуг). Выявление и нанесение на карту услуг, обеспечиваемых этими экосистемами или формами землепользования;
- ii. Выявление групп в обществе, которые зависят от каждой экосистемной услуги; обращение к таким субъектам деятельности с предложением участия в процессе СЭО. Выявление и стоимостная оценка услуг, обеспечиваемых экосистемами, представляют собой итерационный процесс, инициируемый экспертами (экологами, специалистами по природным ресурсам), при этом субъекты деятельности играют такую же важную роль. Частота зависимости от товаров или услуг экосистем необязательно должна использоваться в качестве индикатора или меры их ценности, так как услуги, обеспечиваемые экосистемами, которыми местные общины пользуются время от времени, могут быть жизненно важными для устойчивости и выживания этих общин при возникновении неожиданных или чрезвычайных природных условий;
- iii. Для отсутствующих субъектов деятельности (будущие поколения) - определение защищенного и незащищенного биоразнообразия, представляющего собой репрезентативность биологических видов, сред обитания и/или ключевых экологических и эволюционных процессов (например, путем применения систематического планирования сохранения или подобных подходов);
- iv. Выявленные экспертами услуги, обеспечиваемые экосистемами, но которые без фактических субъектов деятельности могут представлять собой неосвоенную возможность для социального, экономического или экологического развития. Подобным же образом, услуги, обеспечиваемые

экосистемами, но с конфликтующими субъектами деятельности, могут указывать на чрезмерное использование данной услуги, что представляет собой проблему, требующую рассмотрения.

92 *Механизм приведения в действие 2:* Политика, план или программа приводят к вмешательствам, в результате которых появляются прямые стимулы изменения:

(a) *Акцент:* Как объясняется выше, вмешательства, являющиеся результатом проведения политики, плана или программы, могут непосредственно, либо через социально-экономические изменения, привести к биофизическим изменениям, влияющим на экосистемы и услуги, обеспечиваемые данными экосистемами. Последствия для услуг, обеспечиваемых экосистемами, могут быть определены только в качестве потенциальных последствий, так как местоположение вмешательства или района, в котором отмечено его влияние, могут быть неизвестны;

(b) *Данный механизм приведения в действие часто ассоциируется с политикой, планами или программами без определенного географического района вмешательства, например, с секторальной политикой, или политикой, планами или программами, приводящими к возникновению социальных/экономических стимулов изменения, географические границы которых определить невозможно;*

(c) *Резюме процедуры:*

- i. Выявление стимулов изменения, т.е., деятельности, приводящей к биофизическим изменениям, которые, как известно, влияют на биоразнообразие (см. вставку 3 выше);
- ii. В пределах административных границ (провинция, штат, страна), к которым применяется политика, план или программа - выявление экосистем, чувствительных к ожидаемым биофизическим изменениям. В пределах таких административных границ можно выявить чувствительные экосистемы. Для СЭО необходимо разработать механизм, чтобы избежать, смягчить воздействие или компенсировать потенциальные отрицательные воздействия на такие экосистемы, включая выявление менее разрушительных альтернатив.

93 *Сочетание механизмов приведения в действие 1 и 2:* Политика, план или программа относятся к деятельности, приводящей к возникновению прямых стимулов изменения в районе с наличием важных услуг, обеспечиваемых экосистемами:

(a) *Акцент:* Знание сущности вмешательств и района влияния обеспечивает относительно детальную оценку потенциальных воздействий путем определения изменений в составе структуры экосистем или изменений в ключевых процессах сохранения экосистем и соответствующих услуг, обеспечиваемых экосистемами;

(b) *Такое сочетание механизмов приведения в действие часто ассоциируется с СЭО, осуществляемыми для определенных программ (подобно комплексным, широкомасштабным ОЭП). Примерами являются детальные пространственные планы, местоположение уровня программы и маршрутные или технологические альтернативы;*

(c) *Резюме процедуры:* Данная процедура является сочетанием процедур для механизмов приведения в действие 1 и 2, но такое сочетание обеспечивает более детальное определение ожидаемых последствий:

- i. Выявление прямых стимулов изменения и определение их пространственного и временного диапазона влияния;

- ii. Выявление экосистем, находящихся в данном диапазоне влияния (в некоторых случаях может потребоваться информация о биологических видах и информация генетического уровня);
- iii. Описание результатов выявленных стимулов изменения на определенные экосистемы в смысле изменений в составе или структуре биоразнообразия, или изменений в ключевых процессах, ответственных за создание или сохранение биоразнообразия;
- iv. Если стимул изменения оказывает значительное влияние на состав, структуру или ключевой процесс, велика вероятность того, что будет оказано значительное отрицательное влияние на услуги, обеспечивающие экосистемой;
- v. Выявление субъектов деятельности таких услуг, обеспечивающих экосистемами, и обращение к ним с предложением участвовать в данном процессе. Принятие во внимание отсутствующих (будущих) субъектов деятельности.

94 *Механизм приведения в действие 3:* Политика, план или программа приводят к вмешательствам, оказывающим последствия на косвенные стимулы изменения: Примером такого механизма приведения в действие может быть либерализация торговли в сельскохозяйственном секторе и влияние, которое она может оказать на биоразнообразие. В исследовании, проведенном в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, приводится обобщение существующих подходов и структур оценки. [15/](#)

95 Основные условия, тенденции и характеристики производства и социально-экономических систем определяют то, влияют ли косвенные последствия на биоразнообразие. В данной СЭО работа ведется в сочетании с исследованиями экономического моделирования, эмпирического опыта на основе литературных источников, анализа тематических исследований и анализа причинной цепи. Воздействие на биоразнообразие описывается в более широком смысле, в основном, в виде изменений на поверхности и богатства биологических видов. Проводится более глубокое исследование группирования стран со сравнимыми характеристиками путем выбора одной страны из группы, в которой проводится глубокое тематическое исследование. Сложность в выявлении последствий, относящихся к биоразнообразию, заключается в выявлении механизма последствий.

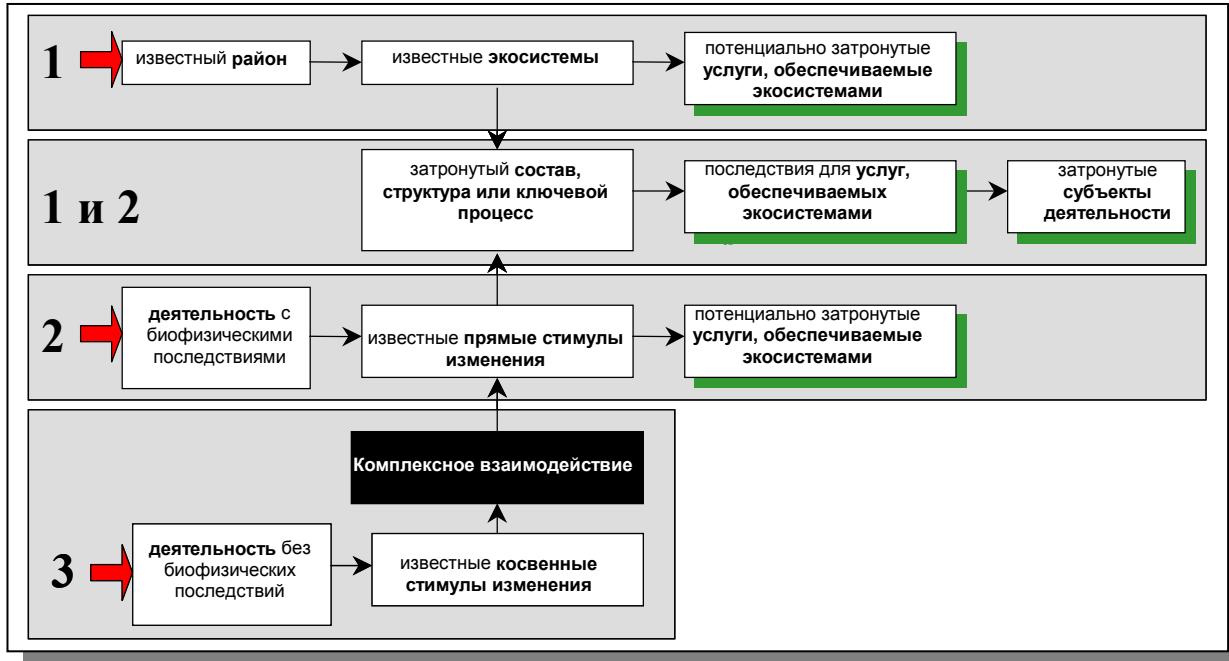
96 Для разработки данного механизма приведения в действие биоразнообразия необходимы дополнительные исследования и тематические материалы. Для выявления связей между косвенными и прямыми стимулами изменения потенциально значимой является методология ОЭПТ. Рабочая группа ОЭПТ по определению сценариев рассмотрела возможную эволюцию услуг, обеспечивающих экосистемами, в двадцать первом веке, путем разработки четырех глобальных сценариев с исследованием правдоподобных изменений стимулов, экосистем, услуг, обеспечивающих экосистемами, и благосостояния людей. Отчет по глобальной и субглобальной оценке также может являться подходящим материалом.

97 На рисунке 2 приводится краткий обзор способа выявления потенциальных последствий политики, плана или программы для биоразнообразия. Он начинается с выявления потенциальных механизмов приведения в действие биоразнообразия в политике, плане или программе, подлежащих анализу, включая следующее: (i) район с наличием ценных услуг, обеспечивающих экосистемами; (ii) деятельность, влияющая на прямые стимулы

[15/](#) См. документ UNEP/CBD/COP/7/INF/15.

изменения; (iii) деятельность, влияющая на косвенные стимулы изменения; или сочетание пунктов (i) и (ii), при котором деятельность с известными стимулами изменения влияет на известный район с наличием ценных услуг, обеспечиваемых экосистемами. Если один из этих механизмов приведения в действие присутствует в политике, плане или программе, на графике показан тип информации, которую можно и нужно получить в процессе СЭО. Связь между косвенными и прямыми стимулами изменения характеризуется комплексными взаимосвязями, многие из которых в настоящее время являются предметом расширенных исследований по всему миру.

Рисунок 2. Краткий обзор процедуры определения последствий для биоразнообразия, начиная с одного механизма приведения в действие биоразнообразия или их сочетания.



- 98 В добавлении к данным руководящим принципам приводится краткий обзор условий, при которых в ходе стратегической экологической оценки необходимо уделять особое внимание вопросам биоразнообразия, а также способы их рассмотрения.

Добавление

КРАТКИЙ ОБЗОР УСЛОВИЙ, ПРИ КОТОРЫХ НЕОБХОДИМО РАССМАТРИВАТЬ ВОПРОСЫ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ХОДЕ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ОЦЕНКИ, А ТАКЖЕ СПОСОБЫ ИХ РАССМОТРЕНИЯ

Механизм приведения в действие биоразнообразия в политике, плане или программе	Когда необходимо уделять внимание вопросам биоразнообразия	Каким образом следует рассматривать вопросы, относящиеся к биоразнообразию
<i>Механизм приведения в действие 1</i> Район, известный предоставлением важных услуг, обеспечиваемых экосистемами	<i>Влияет ли политика, план или программа на:</i> Важные услуги, обеспечиваемые экосистемами, и защищенные (формальные) и незащищенные (ценности субъектов деятельности) Районы с юридическим и/или международным статусом; Важное биоразнообразие необходимо сохранить для будущих поколений	<i>Акцент района</i> Систематическое планирование сохранения незащищенного биоразнообразия. Нанесение на карту услуг, обеспечиваемых экосистемами. Установление связей между услугами, обеспечиваемыми экосистемами, и субъектами деятельности. Обращение к субъектам деятельности для консультаций.
<i>Механизм приведения в действие 2</i> Политика, план или программа, влияющие на прямые стимулы изменения (т.е., биофизические и небиофизические вмешательства с биофизическими последствиями, которые, как известно, влияют на услуги, обеспечиваемые экосистемами)	<i>Приводит ли политика, план или программа к следующему:</i> Биофизические изменения, которые, как известно, оказывают значительное влияние на услуги, обеспечиваемые экосистемами (например, преобразование земель, фрагментация, выбросы, интродукции, извлечение и т.д.) Небиофизические изменения с известными биофизическими последствиями (например, перемещение / миграция людей, мигрирующая рабочая сила, изменения в практике землепользования, улучшение доступности, маргинализация).	<i>Акцент на прямых стимулах изменения и потенциально пострадавшей экосистеме</i> Выявление стимулов изменения, т.е., биофизических изменений, которые, как известно, оказывают воздействие на биоразнообразие. В пределах административных границ применения политики, плана или программы, выявление экосистем, чувствительных к ожидаемым биофизическим изменениям.
<i>Сочетание механизмов приведения в действие 1 и 2</i> Вмешательства с известными прямыми стимулами изменения, оказывающими воздействие на район с известными услугами, обеспечиваемыми экосистемами	Сочетание механизмов приведения в действие 1 и 2 выше	<i>Владение информацией о вмешательстве и районе влияния позволяет предсказать виды последствий на состав или структуру биоразнообразия или на ключевые процессы сохранения биоразнообразия</i> Сосредоточение внимания на прямых стимулах изменения, т.е., биофизических изменениях, которые, как известно, оказывают воздействие на биоразнообразие. Определение пространственного и временного влияния. Выявление экосистем в пределах диапазона влияния. Выявление последствий стимулов изменения на состав, структуру или ключевые процессы.

		<p>Описание пострадавших услуг, обеспечиваемых экосистемами, и установление связей между услугами и субъектами деятельности.</p> <p>Обращение к субъектам деятельности с предложением участия в процессе СЭО.</p> <p>Принятие во внимание отсутствующих (будущих) субъектов деятельности.</p>
<p><i>Механизм приведения в действие 3</i></p> <p>Политика, план или программа, оказывающие воздействие на косвенные стимулы изменения, но без прямых биофизических последствий</p>	<p><i>Оказывают ли косвенные стимулы изменения какое-либо воздействие на то, каким образом общество: производит или потребляет товары, населяет земельные и водные районы или использует услуги, обеспечиваемые экосистемами?</i></p>	<p><i>Необходимы дополнительные исследования и тематические материалы</i></p> <p>Для выявления связей между косвенными и прямыми стимулами изменения потенциально значимой является методология ОЭПТ.</p>
